



NOBLEX
SPORT OPTICS

Mehr als 150 Jahre Erfahrung in Optik.

NOBLEX® sight III

Gebrauchsanleitung

User Manual

Mode d'emploi

Instrucciones para el uso

Инструкции по эксплуатации

Manuale d'uso

Instrukcja obsługi

Návod k použití

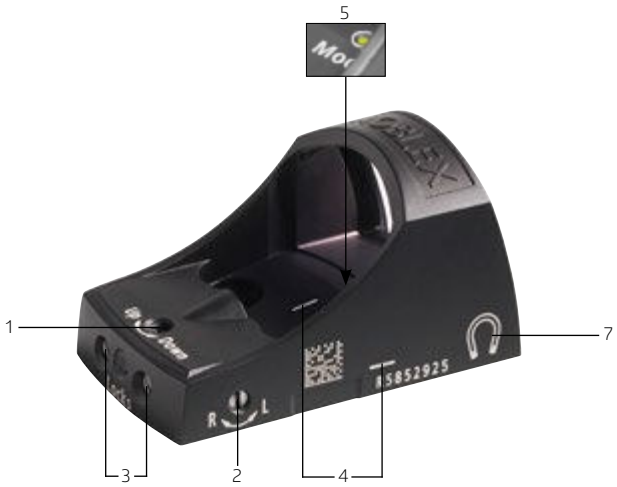
Bruksanvisning

Brukerveiledning

Käyttöohje

Made in

Germany



ACHTUNG

Zur Montage der Visiereinrichtung muss die Waffe entladen und gesichert sein. Vermeiden Sie den direkten Blick mit der Visiereinrichtung in Sonne, Lichtbogen oder andere intensive Lichtquellen, um Augenschäden auszuschließen. Zum Lieferumfang gehören Kleinteile, die nicht in Kinderhände gehören.

NOTICE

Remove, where present, the magazine and all ammunition from your firearm. Open the breech and ensure there is no round in the chamber. Point the firearm in a safe direction and decock it. Engage, where possible, the safety. Make sure to discharge the gun and put its safety catch on prior to mounting the sight. Avoid looking directly into the sun, light arcs or other high-intensity light sources to prevent eye damage. The equipment includes small components. Keep away from children!

ATTENTION

Avant le montage du viseur, il faut décharger l'arme et la mettre en sûreté. Evitez la visée directe du soleil, d'un arc de lumière et de toutes autres sources lumineuses intensives pour ne pas risquer un endommagement des yeux. La livraison comprend de petites pièces qui n'appartiennent pas dans les mains des enfants.

ATENCIÓN

Para montar la mira es absolutamente necesario que se haya descargado y asegurado el arma. No dirija su mirada directamente hacia el sol, hacia arcos de luz u otras fuentes luminosas intensas al usar el dispositivo para no dañarse los ojos. El volumen de suministro incluye piezas pequeñas que deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

ВНИМАНИЕ

Для монтажа прицела оружие следует разрядить и поставить на предохранитель. Не смотрите через прицел на солнце, электрическую дугу или на другие яркие источники света: это опасно для зрения. В комплект поставки входят детали малого размера, которые следует держать в недоступном для детей месте.

ATTENZIONE

Per l'applicazione del dispositivo di puntamento, l'arma deve essere scarica e con sicura inserita. Evitare di guardare con il dispositivo di puntamento direttamente nel sole, archi voltaici o altre fonti di luce molto intense, al fine di prevenire danni alla vista. La minuteria presente in scatola alla consegna non deve essere manipolata da bambini.

UWAGA

Przed przystąpieniem do montażu przyrządu celowniczego broń musi być rozładowana i zabezpieczona. Należy unikać bezpośredniego patrzenia przyrządem celowniczym na słońce, łuk elektryczny i inne intensywne źródła światła, aby wykluczyć uszkodzenia wzroku. W zakresie dostawy zawarte są drobne elementy, które nie powinny dostać się do rąk dzieci.

POZOR

K montáži zaměřovacího zařízení musí být zbraň vybitá a zajištěná. Nedejte se zaměřovacím zařízením do slunce, světelného oblouku nebo jiných intenzivních světelných zdrojů, aby nedošlo k poškození zraku. K rozsahu dodávky patří malé díly, které nepatří do dětských rukou.

VARNING

Vid montering av siktet får det inte finnas någon ammunition i vapnet och det skall vara säkrat. För att undvika ögonskador skall man undvika att direkt rikta siktet mot solen, ljus – eller elbågar och andra intensiva ljuskällor. I leveransen ingår små delar som skall förvaras oåtkomliga för barn.

OBS

Ved montering av siktet må våpenet være uladet og sikret. Unngå å kikke gjennom siktet i sollys, lysbuer eller andre intensive lyskilder da dette kan medføre øyenskader. Leveransen inneholder smådelar som må oppbevares utilgjengelig for barn.

HUOMIO

Tähtäinlaitteen asennusta varten ase on oltava lataamaton ja varmistettu. Vältä katsomasta tähtäinlaitteella suoraan aurinkoon, valokaareen tai muihin tehokkaisiin valonlähteisiin silmävaurioiden ehkäisemiseksi. Pakkaus sisältää pieniä osia, jotka eivät kuulu lasten käsiin.

Hinweise zur Entsorgung von Zieleinrichtungen mit Elektronikanteil



Zieleinrichtungen die über ein beleuchtetes Absehen verfügen und somit einen konstruktionsbedingten Elektronikanteil aufweisen dürfen, wenn sie verbraucht sind, nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden. Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes bei den entsprechenden Sammelstellen dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.

Hinweise zur Entsorgung von Batterien in Zieleinrichtungen



Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen sie verbrauchte Batterien über das dafür vorgesehene Rücknahme- und Recyclingsystem. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet entladene und nicht mehr verwendungsfähige Batterien abzugeben. Die Rücknahme erfolgt an ausgewiesenen Sammelstellen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Reflexvisiere stellen hervorragende Zieloptiken modernster Bauart dar. Sie bieten mit ihrer geringen Baugröße und Masse sowie der kompakten, rohrlosen Bauform vielfältige Einsatzmöglichkeiten bei Jagd und Sport. Die solide Verarbeitung, die hohe optische Leistung, ansprechendes Design und die Funktionssicherheit auch bei extremen Witterungsbedingungen werden Ihnen Ihr NOBLEX® sight III unentbehrlich machen.

LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang enthalten sind:

- 2 Senkschrauben M3x8 mit Innensechsrund (TORX) zur Befestigung auf der Montageplatte
- 2 selbstklebende Dichtfolien
- 1 Stiftschlüssel T10 mit Innensechsrund (TORX) zum Anziehen der Befestigungsschrauben
- 1 Schraubendreher 0,4 x 2,0
- 1 Skalenrad mit gerätespezifischer Skalenscheibe
- 1 Programmier-/Abdeckkappe
- 1 Knopfzelle 3 V, CR 2032
- Gebrauchsanleitung

TECHNISCHE DATEN

Vergrößerung	1,07x
Sichtfenster	21 mm x 15 mm
Stellbereich Höhe	± 360 / 100 m
Stellbereich Seite	± 270 / 100 m
Stellwert je Skalenteil	3 cm / 100 m
Überdeckungsmaß bei Modell:	
- 3,5 MOA	- 10 cm / 100 m
- 7,0 MOA	- 20 cm / 100 m
Parallaxefreie Beobachtungsentfernung	40 m
Stromversorgung	3 V, CR 2032 Lithiumknopfzelle
Abmessungen L x B x H	46,0 mm x 25,4 mm x 23,7 mm

Farbe Visierpunkt	Rot
Dichtheit	wasserdicht
Masse ohne Montage	25 g

Lassen Sie die Montage des NOBLEX® sight III und das Einschießen der Waffe durch einen Büchsenmacher vornehmen. Setzen Sie die Kappe erst nach der Montage auf.

INBETRIEBNAHME

Zur Stromversorgung wird eine 3V – Lithiumbatterie CR 2032 benötigt. Jede andere Art der Stromversorgung ist ausgeschlossen.

Setzen Sie die Batterie auf der Unterseite des Gehäuses so in das Batteriefach ein, dass die Aufschrift der Batterie mit der Kennzeichnung des Plus-Pols zu erkennen ist. Eine Gefahr zur Beschädigung der Elektronik durch ein verkehrtes Einlegen der Knopfzelle besteht nicht. Die Batterie wird zur besseren Kontaktgabe von einem Magnet an die vergoldete Kontaktplatte auf der Leiterplatine gezogen. Die Kontaktfläche ist sauber zu halten (Reinigung mit Spiritus).

BATTERIEWECHSEL

Zum Batteriewechsel ist das NOBLEX® sight III von der Montageplatte zu lösen. Das Batteriefach befindet an der Geräteunterseite.

Die verbrauchte Batterie wird durch Ansetzen des Stiftschlüssels (oder Schraubendrehers) an der Auskerbung, die sich rechts auf der Unterseite befindet, herausgenommen. Nach dem Batteriewechsel wird das Visier wieder auf die Montageplatte gesetzt und mit den 2 Senkschrauben befestigt. Ein erneutes Einschießen ist aufgrund der Präzisionsverstiftung nicht erforderlich.

EIN- /AUSSCHALTEN

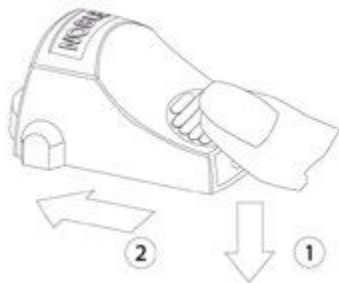
Ein mechanischer Ein- und Ausschalter ist nicht vorhanden. Um die Elektronik abzuschalten wird die Programmierkappe aufgesetzt. Das Aufsetzen bewirkt ein Abschalten der Elektronik. Beim Abnehmen der Programmierkappe legen Sie den Daumen auf die gerillte Fläche der Kappe und drücken Sie dabei etwas nach unten. Schieben Sie die Kappe nun nach vorne damit sich diese vom Gerät abhebt.

MONTAGE

Das NOBLEX® sight III lässt sich aufgrund einer Vielzahl verschiedener Adapterplatten auf nahezu alle Waffentypen problemlos montieren. Zweckmäßigerweise wird Ihr Büchsenmacher eine Montage entsprechend Ihren Bedürfnissen und dem Waffentyp auswählen. Unabhängig vom verwendeten Montagetyp verfügt die Adapterplatte oberseitig über 4 Präzisionsstifte.

Die im Lieferumfang enthaltene Dichtfolie ist auf die Adapterplatte aufzukleben. Ziehen Sie dafür die Klebefolie ab und kleben Sie die Dichtung entsprechend den vorgestanzten Löchern auf die Adapterplatte. Das NOBLEX® sight III ist nur in Verbindung mit der Dichtfolie und der Adapterplatte wasserdicht.

Setzen Sie das NOBLEX® sight III entsprechend der Befestigungsgewinde und der Verstiftung auf die Montageplatte auf und befestigen Sie das Gerät mit den beigegeführten Senkschrauben. Die Kombination aus Schraubenbefestigung und Stiftsicherung verhindert ein Verschieben der Treffpunktlage während des Gebrauchs.



EINSCHIESSEN

Das optische System des NOBLEX® sight III ist ab Werk auf eine Entfernung von 40 m parallaxefrei justiert. Es ist eine Einschießentfernung zu wählen, die Ihren Anforderung an das NOBLEX® sight III gerecht wird.

Das NOBLEX® sight III verfügt über eine getrennte Höhen- (1) und Seitenverstellung (2). Diese sind oben und rechts am Gerät angeordnet und mit Drehrichtungspfeilen markiert.

Die Einstellung nehmen Sie über die Schlitzschrauben mit beigegeführtem Skalennrad und Schraubendreher 0,4 x 2,0 vor.

Achtung: Vor jeder Verstellung Arretierungsschrauben (3) lösen.

Die Einstellungen für Höhe und Seite können unabhängig voneinander erfolgen. Der vorhandene Stellbereich ermöglicht sowohl den Ausgleich von Ungenauigkeiten bei der Montage als auch eine Ballistikkorrektur. Die Seitenverstellung hat in beiden Richtungen Endanschläge. Bei der Höhenverstellung ist zu beachten, dass der Anschlag nach unten nur im montierten Zustand vorhanden ist. Beachten Sie, dass es zur Klemmung der Verstellungen kommt, wenn die jeweils andere Stellrichtung auf Anschlag geschraubt worden ist.

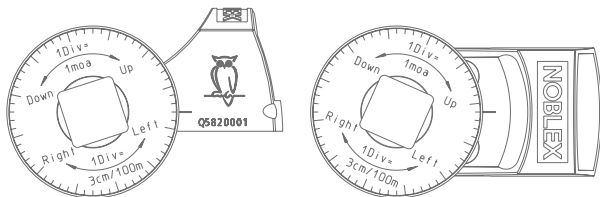
VERSTELLUNG IN HÖHE ODER SEITE

Um eine Beschädigung der Stellmechanik zu vermeiden, lösen Sie vor jeder Verstellung in Höhe und Seite die Arretierung (3) des Stellmechanismus. Drehen Sie dazu die zwei Klemmschrauben an der hinteren Seite des NOBLEX® sight III eine viertel Umdrehung vom Endanschlag zurück (entgegen dem Uhrzeigersinn). Verwenden Sie dafür den beigelegte Schraubendreher 0,4 x 2,0. Die Verstellung muss sich einwandfrei betätigen lassen.

EINSTELLUNG DER TREFFPUNKTLAGE

Zur Einstellung der Treffpunktlage ist eine Skalenscheibe im Lieferumfang enthalten. Schieben Sie die Skalenscheibe mit der Skala zum Griff auf den mitgelieferten Schraubendreher.

Setzen Sie nun den Schraubendreher auf die Höhen- (1) oder Seitenverstellung (2). Entsprechend dem auf dem Gehäuse und dem Skalenrad angegebenen Drehsinn, erreichen Sie eine gerichtete Verstellung des Treffpunktes in Höhe oder Seite. Zum Ablesen der Teilung verwenden Sie die Markierungen (4) neben den Verstellungen oder eine markante Gehäusekante.



Stellen Sie nach der ersten Schussabgabe eine Abweichung von Zielpunkt (Absehen) zu Treffpunkt fest, so ist diese wie folgt zu korrigieren:

- Treffpunkt unterhalb des Zielpunktes (Waffe schießt tief): Drehen der Verstelleerschraube in Richtung **Up**
- Treffpunkt **oberhalb** des Zielpunktes (Waffe schießt hoch): Drehen der Verstelleerschraube in Richtung **Down**
- Treffpunkt **links** des Zielpunktes (Waffe schießt links): Drehen der Verstelleerschraube in Richtung **R / Right**
- Treffpunkt **rechts** des Zielpunktes (Waffe schießt rechts): Drehen der Verstelleerschraube in Richtung **L / Left**

Ein Skalenteil entspricht einer Verstellung von 3 cm auf 100 m bzw. 1 Winkelminute. Bei anderen Einschießentfernungen ändert sich der Stellwert proportional zur Entfernung, zum Beispiel: 1,5 cm auf 50 m oder 3 mm auf 10 m

HELLIGKEITSSTEUERUNG DES ABSEHENS

Eine integrierte Regelelektronik trägt den unterschiedlichen Beleuchtungsverhältnissen im praktischen Einsatz Rechnung.

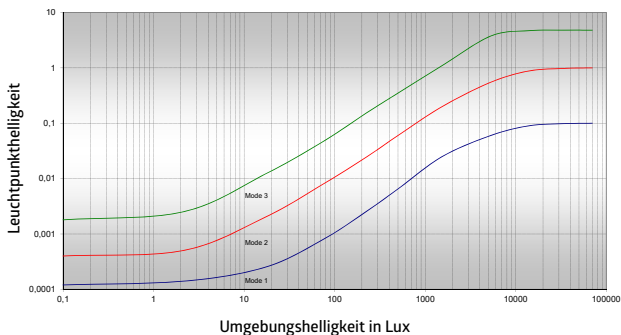
Die Leuchtpunktintensität wird automatisch entsprechend der Umgebungshelligkeit in Zielrichtung angepasst. Die Messung ist analog der Augenempfindlichkeit. Ein Abdecken des an der Vorderseite des Visiers befindlichen Sensors führt zu einer sichtbaren Helligkeitsreduzierung des Leuchtpunktes. Der Sensor darf deshalb nicht von Waffenteilen verdeckt werden.

Neben der automatischen Regelung der Punkthelligkeit an die Lichtverhältnisse in Zielrichtung kann eine individuelle Anpassung durch die Wahl aus drei verschiedenen Betriebsarten (Kennlinien) erfolgen. Die aktuell gewählte Betriebsart wird unmittelbar nach der Abnahme der Programmierkappe über die zusätzliche MODE - LED (5) auf der Oberseite des NOBLEX® sight III angezeigt. Um störende Effekte durch diese Anzeige zu vermeiden, ist die LED nur bei fast senkrechten Blick von oben auf das NOBLEX® sight III zu erkennen. Beachten Sie bitte auch, dass diese Anzeige ebenfalls an die Umgebungshelligkeit angepasst wird, um einerseits eine gute Erkennbarkeit am Tag zu erreichen und andererseits eine Blendwirkung in der Nacht zu verhindern.

Die Kennlinien sind bevorzugten Einsatzzwecken zugeordnet:

Blinkanzahl	MODE	Merkmale	Bevorzugte Verwendung
1	Minimal	Kennlinie mit niedrigstem Energieverbrauch	Langzeit- und andere Spezialanwendung
2	Dynamik	Standardkurve mit ausgewogenen Merkmalen	Universell
3	Power	Angehobene Grundhelligkeit und große maximale Helligkeit	Safari, bei Rotschwäche, IPSC

Die Betriebsarten können in leicht vereinfachter Form so veranschaulicht werden:



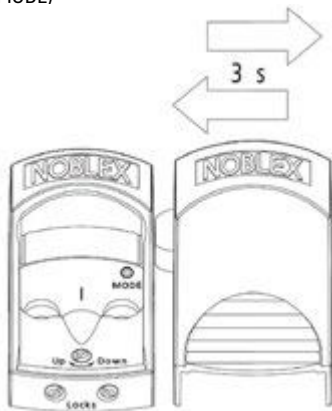
Ab Werk werden die Visiereinrichtungen mit MODE 2 (Dynamik) geliefert. Ein Umschalten der Kennlinie ist unter Zuhilfenahme der Abdeckkappe, in der ein Magnet integriert ist, möglich.

ÄNDERUNG DER BETRIEBSART (MODE)

Dazu ist die Kappe mit dem Magnetgeber (6) an der linken Seite zugänglich auf das Hufeisenmagnetsymbol (7) an der rechten Geräteseite zu führen und nach drei Sekunden wieder schnell zu entfernen.

Wenn das Signal erkannt wurde, erfolgt über die Mode-LED (5) einen Moment später die Anzeige des neuen Zustandes. Diese Art der Umschaltung bietet einen hohen Schutz gegen das unbeabsichtigte Umschalten durch die unkontrollierte Einwirkung eines Magnetfeldes.

Es wird immer um einen Mode höher geschaltet und von 3



wieder in den Zustand 1. Die eingestellte Betriebsart wird gespeichert und steht sofort nach dem Einschalten zur Verfügung.

BATTERIEWARNUNG

Über die Mode – LED (5) wird signalisiert, wenn in nächster Zeit ein Batteriewechsel vorgenommen werden sollte. Die Anzeige blinkt dann im Sekundentakt. Bei erneutem Einschalten wird die Batteriespannung erneut überprüft. Wenn sich die Batterie erholen konnte oder die Lichtverhältnisse anders sind, kann es sein, dass zunächst keine erneute Warnung angezeigt wird. Trotz Batteriewarnung kann die Visiereinrichtung noch längere Zeit (ca. 20 % Reserve) betrieben werden. Die Helligkeit des Leuchtpunktes geht jedoch zunehmend zurück und es kann eine höhere Betriebsarteneinstellung als bisher vorgenommen, erforderlich sein.

WARTUNG UND PFLEGE

Benutzen Sie Brillenputztücher zur Reinigung der Optik. Die Optikflächen sollten vorher gegebenenfalls mit einem weichen, sauberen Tuch oder Haarpinsel vorsichtig gesäubert werden – dabei keine chemischen Lösungsmittel verwenden.

Starke Verschmutzungen sollten mit destilliertem Wasser entfernt werden, weil es sonst zu Kalkablagerungen auf den Oberflächen kommen kann. Bei etwaigen funktionsbeeinträchtigenden Beschädigungen muss das Gerät an eine autorisierte Servicewerkstatt eingeschickt werden.

HINWEISE

NOBLEX Rotpunkt Reflexvisiere besitzen aufgrund ihrer Bauweise keinen Dioptrienausgleich oder ähnliche, die Sehfehler des menschlichen Auges ausgleichende Funktionsbaugruppen.

Alle individuellen Sehfehler des jeweiligen Schützen wirken sich somit direkt auf die Kontur des wahrgenommenen Leuchtpunktes aus.

Scheinbare Unrundheit, sichelförmige Verzeichnung, „Sternenhaufen“ oder „ausgefranste“ Kontur des Punktes deuten nicht auf ein defektes Gerät, sondern vielmehr und ausschließlich auf eine physiologische Veränderung des Auges hin (Astigmatismus).

Empfehlenswert ist dann die Verwendung einer korrigierenden Sehhilfe oder die Überprüfung der Augen durch den Augenarzt.

GEWÄHRLEISTUNG/GARANTIE

Wir bürgen für zwei Jahre Garantie/Gewährleistung in folgendem Umfang:

- 1 In dieser Zeit werden Beanstandungen, die auf Material- und Verarbeitungsfehler beruhen, kostenlos behoben. Wir behalten uns vor, dieses durch Instandsetzung, Austausch fehlerhafter Teile oder Umtausch in ein gleichartiges, einwandfreies Erzeugnis zu tun.
- 2 Bei Inanspruchnahme der Garantie/Gewährleistung ist das optische Gerät zusammen mit dem Kaufnachweis – versehen mit Adresse und Unterschrift – sowie Verkaufsdatum Ihres Händlers und der Darstellung der vorliegenden Beanstandung der zuständigen NOBLEX-Vertretung auf eigene Kosten zu übersenden.
- 3 Ansprüche auf Garantieleistung/Gewährleistungsanspruch bestehen nicht bei unsachgemäßer Behandlung, Eingriffen und Reparaturen durch einen von unserer Firma nicht autorisierten Servicedienst.
- 4 Von einer Garantie ausgenommen sind Verschleißerscheinungen, Verschleißteile und sonstiges Zubehör. Dies gilt auch für diverse Beschädigungen der Oberfläche des Erzeugnisses.

Für weitergehende mittelbare oder unmittelbare Schäden, gleich welcher Art und Umfang, wird keine Haftung übernommen. Das Recht der Bundesrepublik Deutschland hat Gültigkeit: Gerichtsstand ist Frankfurt/Main.

Please note when disposing of sighting mechanisms with electronic parts:



Sighting mechanisms equipped with an illuminated reticle, thus design-related containing electronic parts, must not be mixed into general household garbage when used up. Bring the material to the corresponding collection points for proper handling, retrieval and recycling; they will be taken from you without fee. Properly disposing the product at the corresponding collection points conduces to environmental protection, and prevents potential repercussions on humans and environment resulting from incorrect usage of waste.

Please note when disposing of batteries of sighting mechanisms:



Batteries must not be disposed in household garbage. Please dispose spent batteries using the provided retrieval and recycling system. The consumer is legally required to turn in dead and no longer usable batteries. Retrieval is possible at all marked collection points.

GENERAL INFORMATION

The reflex sights are excellent aiming optics devices of up-to-date design. With their small size and low weight as well as their compact shape without using a tube, they offer various possibilities of use on hunting and sport. The solid workmanship, the high optical performance, an attractive design and the functional reliability even in case of extreme weather conditions will cause your NOBLEX® sight III to become indispensable.

DELIVERY EXTENT

The delivery extent includes:

- 2 M3x8 countersunk socket screws (TORX) to fasten to the mounting plate
- 2 self-adhesive sealing foils
- 1 T10 hexagon wrench key (TORX) to tighten the fastening screws
- 1 screwdriver (0.4 x 2.0)
- 1 scale wheel with device-specific scale disc
- 1 programming /covering cap
- 1 coin cell (3 V, CR 2032)
- Operating instructions

TECHNICAL DATA

Magnification	1,07x
Sight window	21 mm x 15 mm
Elevation adjustment range	± 360 / 100 m
Windage adjustment range	± 270 / 100 m
Adjustment value per scale division	3 cm / 100 m
Overlap measure in case of model:	
- 3,5 MOA	- 10 cm / 100 m
- 7,0 MOA	- 20 cm / 100 m
Parallax-free sighting distance	40 m
Power supply	3 V, CR 2032 lithium coin cell
Dimensions (L x W x H)	46.0 mm x 25.4 mm x 23.7 mm
Color of target dot	Red

Tightness	Water-tight
Weight (without mounting accessories)	25 g

Let a gunsmith do the NOBLEX® sight III mounting and the shooting adjustment of the gun. Put on the cap not before the mounting has been completed.

PUTTING INTO OPERATION

For the power supply, one CR 2032 lithium battery (3 V) is needed. Any other kind of power supply is excluded.

Insert the battery into the battery compartment at the bottom of the enclosure such that the labeling of the battery with the marking of the plus pole is visible. A danger to damage the electronics due to an incorrect insertion does not exist. For a better contact, a magnet causes the battery to be pulled toward the gold-plated contact plate on the circuit board. The contact area is to be kept clean (cleaning using spirit).

REPLACING THE BATTERY

To replace the battery, the NOBLEX® sight III is to be removed from the mounting plate. The battery compartment is located at the bottom of the device. The exhausted battery is taken out by putting the wrench key (or the screwdriver) onto the notch located at the right bottom side. When the battery has been replaced, the sight is put back onto the mounting plate and is fastened with the 2 countersunk screws. Due to the precision positioning pins, a new shooting adjustment is not required.

SWITCHING ON/OFF

A mechanical on/off switch is not present. To switch off the electronics, the programming cap is put on. The putting-on effects a switching-off of the electronics.

When the programming cap shall be taken off, put the thumb onto the grooved area of the cap and, at that, slightly press down. Now, push the cap forward such that it lifts off from the device.

MOUNTING

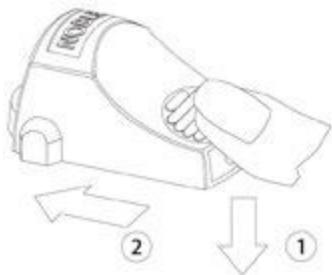
Due to multitude of different adapter plates, the NOBLEX® sight III can be mounted to nearly all gun types without any problems. Your gunsmith will choose a convenient mounting according to your requirement and to the gun type.

Independently of the used mounting type, the upper side of the adapter plate has 4 precision positioning pins. The sealing foil included in the delivery

extend has to be pasted onto the adapter plate. For that purpose, pull off the covering layer and paste the seal onto the adapter plate where you have to consider the prepunched holes. The NOBLEX® sight III is watertight only if the sealing foil has been applied properly.

Put the NOBLEX® sight III onto the mounting plate where you have to consider the fastening threads and the positioning pins. Then, fasten the device using the delivered countersunk screws.

The combination of screw fastening and precision positioning pins prevents the hit point position from shifting during the use.



SHOOTING ADJUSTMENT

Ex factory, the optical system of the NOBLEX® sight III is parallax- freely adjusted to a distance of 40 m. You have to choose a shooting adjustment distance that meets your requirements to the NOBLEX® sight III.

The NOBLEX® sight III has an elevation adjustment element (1) and a windage adjustment element (2) that are separate from each other. These elements are arranged at the top or at the right side of the device and are marked with rotation direction arrows.

You will make the adjustment through of the slotted screws using the delivered scale wheel and the delivered screwdriver (0.4 x 2.0).

Attention: Prior to each adjustment, the locking screws (3) have to be loosened.

The elevation adjustment and the windage adjustment can be made independently of each other. The available adjusting range allows the compensation of inaccuracies on mounting as well as a ballistics correction. The windage adjustment has end stops in both directions.

In case of the elevation adjustment, there has to be considered that the end

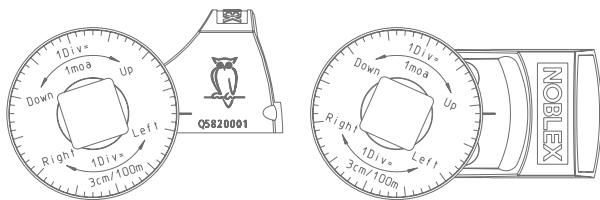
stop in downward direction is present in the mounted state only. Please consider that the adjustments are clamped if there has been screwed up to the end stop in the respective different adjusting direction.

ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT

To avoid the adjustment mechanism from being damaged, loosen the locking (3) of the adjustment mechanism before doing any elevation and/or windage adjustment. For that purpose, cause the two clamping screws at the rear of the NOBLEX® sight III to be moved back a quarter turn from the end stop (anticlockwise). To do that, use the delivered screwdriver (0.4 x 2.0). The adjustment must be actuated without any problems.

ADJUSTING THE HIT POINT POSITION

To adjust the hit point position, a scale disc is included in the delivery extent. Push the scale disc onto the delivered screwdriver where the scale has to be directed toward the handle. Now, cause the screwdriver to be set to the elevation adjustment (1) or to the windage adjustment (2). According to the rotation sense shown on the enclosure and on the scale wheel, you will get an aimed elevation or windage adjustment of the hit point. To read the division, use the markings (4) beside the adjustment elements or a distinctive enclosure edge.



If you determine a deviation from the target point (light dot) to the hit point after the first shoot, you can correct it as follows:

- Hit point **below** the target point (gun shoots too deep): Turn the adjustment screw in the **Up** direction.
- Hit point **above** the target point (gun shoots too high): Turn the adjustment screw in the **Down** direction.
- Hit point to **the left** of the target point (gun shoots too far left): Turn the adjustment screw in the **R (Right)** direction.
- Hit point to **the right** of the target point (gun shoots too far right): Turn the adjustment screw in the **L (Left)** direction.

One scale division corresponds to a shift of 3 cm at 100 m or to 1 angular minute. In case of other shooting adjustment distances, the adjustment value changes proportionally to the distance.

For example: 1,5 cm at 50 m or 3 mm at 10 m

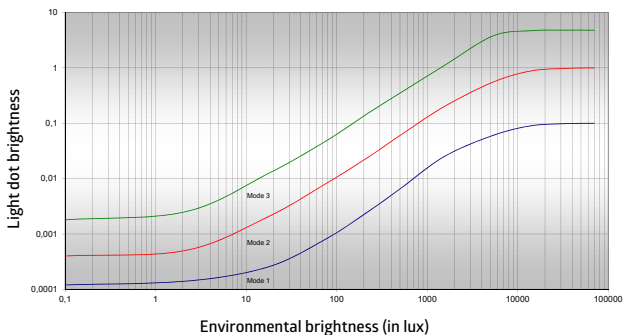
BRIGHTNESS CONTROL OF LIGHT DOT

Using an integrated control electronics, the different lighting conditions in the practical use are considered. The light dot intensity is automatically adapted according to the environmental brightness in target direction. The measurement is analog to the sensitivity of the human eye. When the sensor at the front side of the sight is covered, a visible brightness reduction of the light dot occurs. Therefore, the sensor must not be covered by gun parts. In addition to the automatic dot brightness adaptation to the light conditions in target direction, an individual adaptation can be made by means of choosing from three different operating modes (characteristic curves). Immediately after taking off the programming cap, the currently chosen operating mode is shown by means of the additional MODE LED (5) at the top of the NOBLEX® sight III. To avoid disturbing effects due to this display, the LED is visible only when you nearly vertically look from above onto the NOBLEX® sight III. Please consider that this display is also adapted to the environmental brightness to have a good visibility on the day as well as to prevent a dazzling effect in the night.

The characteristic curves are assigned to preferred application purposes:

Number of flashes	MODE	Features	Preferred use
1	Minimal	Curve with lowest energy consumption	Long-term and other special application
2	Dynamic	Standard curve with balanced features	Universal
3	Power	Increased basic brightness and high maximum brightness	Safari, protanolamy, IPSC

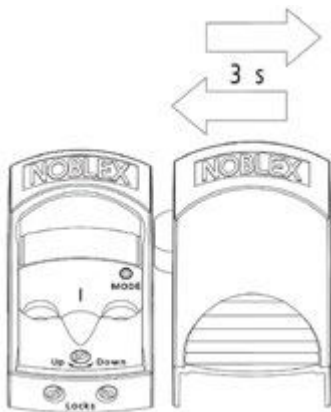
The operating modes can be demonstrated in a slightly simplified form as follows:



Ex factory, the sight devices are delivered with MODE 2 (Dynamic). The characteristic curve can be changed using the covering cap in which a magnet is being integrated.

CHANGING THE OPERATING MODE (MODE)

For that purpose, the magnet area (6) at the left side of the covering cap is to be attached quickly to the horseshoe magnet symbol (7) at the device and, after 3 seconds, is to be taken off quickly. When the signal has been detected, the mode LED (5) shows the new state a moment later. This type of switching offers a high degree of protection against an erroneous switching due to the uncontrolled effect of a magnetic field. There is always switched upward by one mode and, from mode 3, back to the mode 1. The set operating mode is saved and is immediately available after switching-on.



BATTERY WARNING

The mode LED (5) signals if the battery should be replaced in the next time. Then, the display flashes in intervals of one second.

When there is switched on again, the battery voltage is checked again. If the battery could recover or the light conditions have changed, it can happen that a repeated warning is not indicated for the time being. Despite the battery warning, the sight device still can be operated for a longer time period (reserve of about 20 %). However, the brightness of the light dot increasingly reduces and an operating mode setting higher than that made before can be necessary.

MAINTENANCE AND CARE

To clean the optics, use glasses cleaning clothes. Before doing that, the optics surfaces should be carefully cleaned using a soft and clean cloth or a hair brush where no chemical solvents are to be applied.

Heavy dirt should be removed using distilled water. Otherwise, furrings can occur on the surfaces.

In case of possibly function-affecting damages, the device has to be sent to an authorized service workshop.

HINTS

Due to their specific construction, NOBLEX red-dot reflex sights do not have a diopter compensation unit or other function units that compensate for the visual defect of the human eye.

Thus, all individual visual defects of the respective shooter have a direct effect on the contour of the perceived light dot.

Seeming ovality, sickle-shaped distortion, „star clusters“ or a „frayed“ contour of the dot do not mean a defective device, but rather and exclusively mean a physiological change of the eye (astigmatism). Then, it is recommended to use corrective glasses or to have the eyes checked by an ophthalmologist.

WARRANTY

We grant a warranty of two years in the following extent:

- 1 During this period, complaints based on defects in material and workmanship are remedied at no charge. We reserve the right to do such a clearance by repair, by replacement of defective parts or by provision of a similar, perfectly functioning product.
- 2 If the warranty is claimed, the optical device along with the proof of purchase (with address and signature) as well as the date of selling by your dealer and a description of the present complaint is to be sent to the responsible NOBLEX agency, at your own expense.
- 3 Claims for warranty performances do not exist in case of improper usage, interventions and repairs by a service provider that is not authorized by our company.
- 4 Wear and tear, wear parts and miscellaneous accessories are excluded from a warranty. This also applies to diverse damages of the product surface.

We do not assume any liability for further-going direct or indirect damages, irrespective of type and extent. It applies the law of the Federal Republic of Germany. Place of jurisdiction is Frankfurt/Main.

Instructions pour l'élimination de systèmes de choix avec composants électroniques



Systèmes de choix qui ont un réticule illuminé et donc comportent par construction des composants électroniques, quand ils sont usés, ne doivent pas mélangés avec les déchets domestiques ordinaires quand ils sont usés. Pour un traitement, une récupération et un recyclage propres, apportez ces produits aux points de collecte correspondants, là où ils sont acceptés sans frais. L'élimination propre de ce produit chez les déchetteries correspondantes contribuer à la protection de l'environnement et empêche des éventuels effets négatifs sur l'homme et les environs, qui peuvent dater d'une manipulation inappropriée des déchets.

Instructions pour l'élimination des piles dans les systèmes de choix



Les piles ne font pas partie des déchets ménagers. Veuillez éliminer les piles usées par le système de reprise et de recyclage correspondant. Le consommateur est légalement tenu de déposer des piles déchargées et ne plus utilisables. La reprise s'effectue aux points de collecte prévus.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les viseurs reflex constituent d'excellents systèmes optiques de type extrêmement pointu. Avec leurs dimensions et leur poids réduits et leur forme de construction compacte et sans tube, ils offrent de nombreuses possibilités d'utilisation pour la chasse et le sport.

Avec leur robustesse, leur performance optique élevée, leur design attrayant et leur sécurité fonctionnelle, votre viseur NOBLEX® sight III vous deviendra indispensable même dans des conditions météorologiques extrêmes.

PIÈCES FOURNIES

Les pièces suivantes vous sont fournies :

- 2 vis à tête plate M3x8 à six pans internes (TORX) à fixer sur la plaque de montage
- 2 films d'étanchéité autocollants
- 1 clé mâle coudée T10 à six pans internes (TORX) pour serrer les vis de fixation
- 1 tournevis 0,4x2,0
- 1 molette avec cadran spécifique à l'appareil
- 1 volet de programmation/recouvrement
- 1 pile bouton 3 V, CR 2032
- Mode d'emploi

FICHE TECHNIQUE

Grossissement	1,07x
Témoin	21 mm x 15 mm
Plage de réglage en hauteur	± 360 / 100 m
Plage de réglage latéral	± 270 / 100 m
Valeur de réglage par graduation	3 cm / 100 m
Cote de recouvrement pour modèle :	
- 3,5 MOA	- 10 cm / 100 m
- 7,0 MOA	- 20 cm / 100 m
Distance d'observation sans parallaxe	40 m
Alimentation électrique	Pile bouton lithium 3 V, CR 2032

Dimensions L x l x H	46,0 mm x 25,4 mm x 23,7 mm
Couleur point de visée	Rouge
Étanchéité	Étanche à l'eau
Poids non monté	25 g

Faites procéder au montage du NOBLEX® sight III et au réglage de l'arme par un armurier. Ne posez le capuchon qu'après le montage.

MISE EN MARCHÉ

Pour l'alimentation électrique, il faut une pile au lithium 3 V CR 2032. Tout autre type d'alimentation électrique est exclu.

Insérez la pile dans le compartiment à pile de la face inférieure du boîtier de manière à pouvoir voir la mention pôle plus de la pile.

Une insertion à l'envers de la pile de bouton ne risque pas d'abîmer l'électronique. Pour assurer un meilleur contact, la pile est attirée par un aimant vers la plaque conductrice dorée de la platine conductrice. La surface de contact doit rester propre (nettoyage à l'alcool).

CHANGEMENT DE LA PILE

Pour changer la pile, il faut détacher le NOBLEX® sight III de la plaque de montage. Le compartiment à pile se trouve sur la face inférieure du boîtier.

La pile usagée se retire en insérant la clé mâle coudée

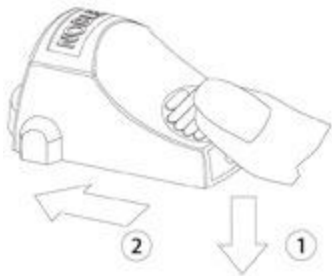
(ou le tournevis) dans l'encoche située à droite sur la face inférieure. Après changement de la pile, on repose le viseur sur la plaque de montage et on le fixe avec les deux vis à tête plate. Un nouveau réglage n'est pas nécessaire en raison de l'assemblage de précision.

MISE EN ROUTE/ARRÊT

Il n'y a pas d'interrupteur mécanique de marche/arrêt. Pour arrêter le système électronique, on pose le capot de programmation. Ceci provoque l'arrêt du système électronique. Pour retirer le capot de programmation, mettez le pouce sur sa surface nervurée 2 1 et enfoncez le légèrement. Poussez maintenant le capot vers l'avant pour le relever de l'appareil.

MONTAGE

Le NOBLEX® sight III peut se monter sans problème pratiquement sur tous les types d'armes grâce à un grand nombre de plaques d'adaptation. Votre armurier choisira judicieusement un montage adapté à vos besoins et au type d'arme. Indépendamment du type de montage utilisé, la plaque d'adaptation est équipée sur le dessus de 4 broches de précision. Le film d'étanchéité fourni doit être collé sur la plaque



d'adaptation. Pour ce faire, décollez le film autocollant et collez le joint sur la plaque d'adaptation suivant les trous prépercés. Le NOBLEX® sight III n'est étanche à l'eau qu'avec le film d'étanchéité et la plaque d'adaptation.

Posez le NOBLEX® sight III suivant le filetage de fixation et le goupillage sur la plaque de montage sur la plaque de montage et fixez l'appareil à l'aide des vis à tête plate jointes.

Le vissage et le goupillage combinés empêchent tout décalage de la position du point d'impact en cours d'usage.

RÉGLAGE

Le système optique du NOBLEX® sight III est réglé en usine sans parallaxe sur une distance de 40 m. Il faut choisir une distance de réglage de tir conforme à ce que vous attendez du NOBLEX® sight III.

Le NOBLEX® sight III est équipé de systèmes séparés de réglage en hauteur (1) et latéral (2). Ces systèmes sont placés en haut à droite de l'appareil et marqués de flèches indiquant le sens de rotation.

Vous pouvez régler par les vis à fente avec la molette jointe et le tournevis 0,4x2,0.

Attention : avant tout réglage, enlever les vis de blocage (3).

Les réglages verticaux et latéraux peuvent se faire indépendamment. La plage de réglage disponible permet aussi bien de compenser les imprécisions au montage que de corriger la balistique. Le système de réglage latéral comporte des butées dans les deux sens.

Lors du réglage en hauteur, il faut veiller à ce que la butée vers le bas ne soit en place qu'après le montage. Veillez à bloquer les réglages une fois que l'autre sens de réglage respectif est venu en butée.

RÉGLAGE EN HAUTEUR ET LATÉRAL

Pour éviter la détérioration du mécanisme de réglage, débloquez l'arrêt (3) du mécanisme d'ajustement avant tout réglage.

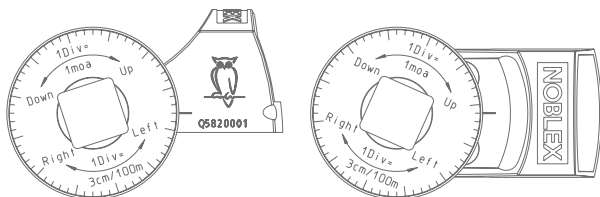
Pour ce faire, dévissez les vis de serrage de la face arrière du NOBLEX® sight III d'un quart de tour par rapport à la butée (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Utilisez à cet effet le tournevis 0,4x2,0 joint. Le système de réglage doit pouvoir s'actionner parfaitement.

RÉGLAGE DE LA POSITION DU POINT D'IMPACT

Une molette est prévue pour régler la position du point d'impact. Glissez le cadran gradué sur la poignée du tournevis fourni.

Positionnez maintenant le tournevis sur le système de réglage en hauteur (1) ou latéral (2). Suivant le sens de rotation indiqué sur le boîtier et la molette, vous obtenez un réglage directionnel du point d'impact en hauteur ou latéralement.

Pour lire le pas, utilisez les marquages (4) indiqués à côté des réglages ou un bord marqué du boîtier.



Si, après le premier tir, vous constatez un écart entre le point visé (visée) et le point d'impact, il faut le corriger comme suit :

- Point d'impact **en dessous** du point visé (l'arme tire bas) : tourner la vis de réglage vers le haut (**Up**)
- Point d'impact **au dessus** du point visé (l'arme tire haut) tourner la vis de réglage vers le bas (**Down**)
- Point d'impact **à gauche** du point visé (l'arme tire à gauche) : tourner la vis de réglage vers la droite (**R / Right**)
- Point d'impact **à droite** du point visé (l'arme tire à droite) : tourner la vis de réglage vers la gauche (**L / Left**)

Un degré équivaut à un réglage de 3 cm sur 100 m ou 1 minute d'angle. Pour les autres distances de tir, la valeur de réglage change proportionnellement à la distance, par exemple : 1,5 cm à 50 m ou 3 mm à 10 m

CONTRÔLE DE LUMINOSITÉ DE LA VISÉE

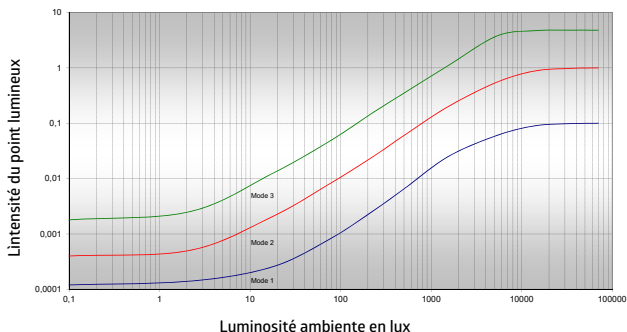
Un régulateur électronique intégré tient compte à l'usage des diverses conditions d'éclairage. L'intensité du point lumineux s'adapte automatiquement en fonction de la luminosité ambiante. La mesure est analogue à la sensibilité oculaire. Un recouvrement du capteur placé à l'avant du viseur entraîne une diminution visible de la luminosité du point lumineux. Le capteur ne doit donc pas être masqué par des pièces de l'arme.

Outre la régulation automatique de la luminosité ponctuelle en fonction des conditions lumineuses dans le sens de visée, une adaptation individuelle peut être faite en sélectionnant parmi 3 modes de fonctionnement différents (caractéristiques). Le mode de fonctionnement en cours s'affiche directement après le retrait du capot de programmation via la LED MODE (5) supplémentaire située sur le dessus du NOBLEX® sight III. Pour éviter toute gêne visuelle due à cet affichage, la LED ne se voit que si on observe le NOBLEX® sight III par le haut presque à la verticale. Tenez aussi compte du fait que cet affichage est également adapté à la luminosité ambiante pour qu'il se voie bien la journée et évite d'autre part tout effet d'éblouissement la nuit.

Les caractéristiques sont associées à des usages différents.

Nombre de clignotements	MODE	Caractéristiques	Utilisation préférentielle
1	Minimal	Caractéristique à faible consommation d'énergie	Utilisation de longue durée et autre utilisation spéciale
2	Dynamique	Courbe standard avec caractéristiques équilibrées	Universelle
3	Puissance	Luminosité de base accrue et forte luminosité maximale	Safari, en cas de prothésie, IPSC

Les modes de fonctionnement peuvent être illustrés comme suit de manière légèrement simplifiée :



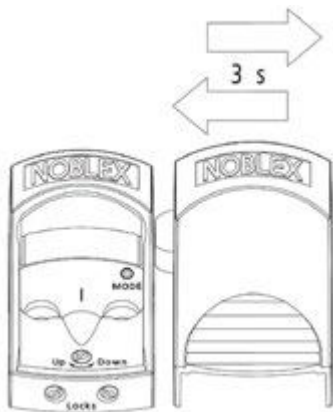
Les systèmes de visée à MODE 2 (Dynamique) sont livrés départ usine. Il est possible de modifier la caractéristique à l'aide du capot dans lequel est intégré un aimant.

CHANGEMENT DE MODE DE FONCTIONNEMENT (MODE)

Pour ce faire, il faut faire glisser le capot avec l'aimant (6) du côté gauche vers le symbole d'aimant en fer à cheval (7) placé sur la droite de l'appareil et le retirer rapidement au bout de 3 secondes.

Une fois que le signal a été reconnu, l'affichage du nouvel état a lieu au bout d'un moment via la LED mode (5). Ce type de commutation assure une bonne protection contre toute commutation inopinée due à l'effet incontrôlé d'un champ magnétique.

La commutation se fait toujours un mode plus haut et de 3 en revenant vers la position 1. Le



mode de fonctionnement réglé est sauvegardé et reste disponible dès après la mise en route.

ALERTE PILE

La LED de mode (5) signale s'il faut changer prochainement la pile. L'affichage clignote alors toutes les secondes.

En cas de remise en marche, la tension de la pile est recontrôlée. Si la pile a pu reposer ou si les conditions lumineuses sont différentes, il est possible qu'aucune alarme répétée ne s'affiche en premier lieu. Malgré l'alerte pile, le viseur peut encore fonctionner un certain temps (environ 20 % de réserve). La luminosité du point lumineux diminue toutefois progressivement et il est possible qu'un réglage du mode de fonctionnement à un niveau plus élevé que le niveau actuel soit nécessaire.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Utilisez des chiffons à lunettes pour nettoyer l'optique. Les surfaces optiques doivent au préalable être nettoyées soigneusement avec un chiffon doux et humide ou au pinceau -ne pas utiliser de solvants chimiques.

Les grosses impuretés doivent être éliminées à l'eau distillée, sinon des dépôts calcaires peuvent se former sur les surfaces.

En cas d'éventuelles détériorations nuisant au fonctionnement, il faut envoyer l'appareil à un atelier de SAV agréé.

REMARQUES

Les viseurs reflex NOBLEX à point rouge, du fait de leur type de fabrication, n'ont pas de compensation de dioptrie ou sous-ensembles fonctionnels corrigent les défauts de vision de l'oeil humain.

Tous les défauts de vision particuliers du tireur concerné se reflètent ainsi directement sur le contour du point lumineux perçu.

Un défaut de rotondité apparent, une distorsion en forme de faucille, des « étoiles » ou un « contour frangé » du point n'indiquent pas que l'appareil est défectueux mais signalent par contre exclusivement une altération physiologique de l'oeil (astigmatisme).

Il est alors recommandé d'utiliser une correction visuelle ou de faire examiner ses yeux par un ophtalmologiste.

GARANTIE

Nous accordons deux ans de garantie, couvrant :

- 1 En ce moment, les réclamations basées sur le matériau et les erreurs de traitement sont réglées gratuitement.. Nous nous réservons le droit d'y remédier par remise en état, échange des pièces défectueuses ou échange contre un produit identique en bon état de marche.
- 2 En cas de demande de garantie, vous devez envoyer l'appareil optique accompagné du justificatif d'achat - indiquant l'adresse et la signature - avec la date de vente par votre revendeur et l'exposé de la réclamation à l'agence NOBLEX compétente à vos propres frais.
- 3 Il n'y a pas de droit en réclamation de garantie en cas de manipulations, d'interventions et réparations non professionnelles faites par un prestataire non agréé par notre société.
- 4 Sont exclus de la garantie les phénomènes d'usure, les pièces d'usure et autres accessoires. Ceci est valable aussi pour les diverses dégradations de la surface du produit.

Pour tous autres dommages directs ou indirects dépassant ce cadre, quels qu'en soient le type et l'étendue, aucune garantie n'est assumée. La législation de la République Fédérale Allemande s'applique : la juridiction compétente est Frankfurt/Main.

Indicaciones para la eliminación de miras con componentes electrónicos



Las miras equipadas con una retícula iluminada y que, por tanto, contienen componentes electrónicos, no deben mezclarse con los desechos domésticos comunes una vez gastadas. Para contribuir a su correcta manipulación, recuperación y reciclaje, lleve estos productos a los puntos de recogida correspondientes, donde los recogerán de forma gratuita. La eliminación correcta de este producto en los puntos de recogida correspondientes contribuye a proteger el medio ambiente y evita posibles efectos nocivos que una manipulación incorrecta de los residuos podría provocar en las personas y en el entorno.

Indicaciones para la eliminación de pilas para miras



Las pilas gastadas no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Por favor, elimine las pilas gastadas a través del sistema de recogida y reciclaje previsto para ello. El consumidor tiene la obligación legal de entregar las pilas descargadas que ya no son aptas para su uso en los puntos de recogida designados para ello.

INFORMACIÓN GENERAL

Las miras de reflexión son extraordinarios sistemas ópticos de modernísima construcción. Gracias a sus pequeñas dimensiones y a su bajo peso, así como a su forma compacta y sin tubos, ofrecen múltiples posibilidades de uso en la caza y en la práctica de otros deportes.

Su sólida ejecución, su alto rendimiento óptico, su atractivo diseño y la seguridad de su función incluso en condiciones climáticas extremas harán que su NOBLEX® sight III le resulte indispensable.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

En el volumen de suministro se incluyen:

- 2 tornillos avellanados M3x8 con hexágono interior (TORX) para la sujeción en la placa de montaje
- 2 láminas de sellado autoadhesivas
- 1 llave de pipa T10 con hexágono interior (TORX) para apretar los tornillos de fijación
- 1 destornillador 0,4x2,0
- 1 rueda de escala con cuadrante específico para el aparato
- 1 tapa protectora /de programación
- 1 pila de botón de 3 V, CR 2032
- Instrucciones de uso

DATOS TÉCNICOS

Aumento	1,07x
Ventana de visión	21 mm x 15 mm
Rango de ajuste vertical	± 360 cm / 100 m
Rango de ajuste horizontal	± 270 cm / 100 m
Valor de ajuste por división de escala	3 cm / 100 m
Medida de cobertura según modelo:	
- 3,5 MOA	- 10 cm / 100 m
- 7,0 MOA	- 20 cm / 100 m
Distancia de observación sin paralaje	40 m
Alimentación	3 V, CR 2032 pila de botón de litio
Dimensiones L x A x A	46,0 mm x 25,4 mm x 24,3 mm
Color del punto de mira	Rojo

Impermeabilidad	Impermeable al agua
Peso sin montar	25 g

Solicite a un armero que realice el montaje de NOBLEX® sight III y el ajuste del arma. No coloque la tapa hasta después del montaje.

PUESTA EN MARCHA

Para la alimentación de energía se necesita una pila de litio de 3V CR 2032. Queda excluida cualquier otra forma de alimentación. La pila se coloca en el compartimento de la parte inferior de la carcasa, teniendo en cuenta la inscripción de la pila y la marca del polo positivo. No existe riesgo de dañar el sistema electrónico por una colocación incorrecta de la pila. Para mejorar el contacto, la pila queda atraída con un imán a la placa de contacto dorada en la pletina conductora. La superficie de contacto deberá mantenerse siempre limpia (limpieza con alcohol).

CAMBIO DE LA PILA

Para cambiar la pila, hay que soltar la mira NOBLEX® sight III de la placa de montaje. El compartimento de las pilas se encuentra en la parte inferior del aparato. La pila gastada se saca poniendo la llave de pipa (o el destornillador) en la entalladura que hay en la parte inferior derecha. Después de cambiar la pila, la mira se vuelve a colocar en la placa de montaje y se fija con los dos tornillos avellanados. Gracias al sistema de clavijas de precisión no es necesario volver a ajustar el arma.

ENCENDIDO /APAGADO

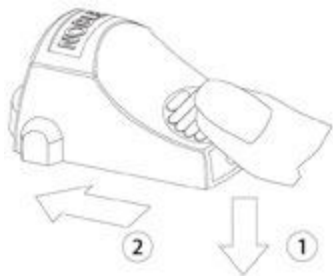
La mira no dispone de un interruptor mecánico de encendido y apagado. Para apagar el sistema electrónico se coloca la tapa de programación. De esta forma se desconecta el sistema electrónico. Para retirar la tapa hay que colocar el dedo pulgar en la 2 1 superficie estriada y presionar ligeramente hacia abajo. Ahora, hay que desplazar la tapa hacia delante para que se levante del aparato.

MONTAJE

Gracias a la gran diversidad de placas de adaptación, la mira NOBLEX® sight III puede montarse sin problemas en prácticamente todos los tipos de armas. Su armero elegirá convenientemente una forma de montaje de acuerdo con sus necesidades y el tipo de arma. Independientemente del tipo de montaje, la placa de adaptación tiene en la parte superior 4 clavijas de precisión. La lámina de sellado (incluida en el suministro) debe pegarse en la placa de adaptación. Para ello, hay que retirar el adhesivo y pegarla conforme a los agujeros ya estampados. La mira NOBLEX® sight III sólo es impermeable al agua con la combinación de lámina y placa de adaptación.

La mira NOBLEX® sight III se coloca en la placa de montaje conforme a la rosca de fijación y las clavijas y se fija en el aparato con los tornillos que se adjuntan.

La combinación de fijación con tornillos y aseguramiento con clavijas impide que la posición del punto de impacto se desplace durante el uso.



AJUSTE

El sistema óptico de NOBLEX® sight III viene ajustado de fábrica a una distancia de 40 m paralaje. Hay que seleccionar una distancia de ajuste que cumpla sus expectativas en relación a la mira NOBLEX® sight III.

NOBLEX® sight III tiene un ajuste vertical (1) y un ajuste horizontal (2). Se encuentran en la parte superior y a la derecha del aparato y están marcados con flechas de sentido de giro.

El ajuste se realiza a través de los tornillos de cabeza ranurada con rueda de escala y el destornillador 0,4x2,0.

Atención: Antes de realizar cualquier ajuste, hay que soltar los tornillos de bloqueo (3).

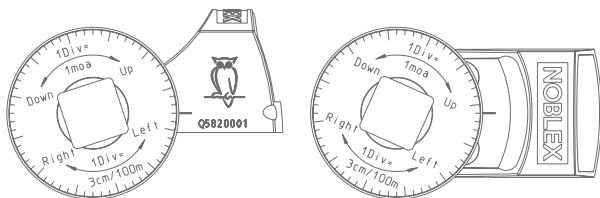
Los ajustes en vertical y horizontal pueden realizarse independientemente entre sí. El rango de ajuste existente hace posible tanto la compensación de imprecisiones durante el montaje como una corrección balística. El ajuste horizontal tiene topes finales en las dos direcciones. En el ajuste en vertical hay que tener en cuenta que el tope hacia abajo sólo está disponible en estado montado.

Hay que tener en cuenta que pueden producirse bloqueos en los ajustes si el otro sentido de ajuste está atornillado hasta el tope.

AJUSTE VERTICAL Y HORIZONTAL

Para evitar que el sistema mecánico de ajuste resulte deteriorado, antes de realizar cualquier ajuste en vertical u horizontal hay que soltar el bloqueo (3) del mecanismo de ajuste. Para ello hay que dar un cuarto de giro a los dos tornillos de apriete de la parte trasera de NOBLEX® sight III desde el tope (en sentido contrario a las agujas del reloj). Para ello hay que utilizar el destornillador que se adjunta 0,4x2,0. El ajuste tiene que poder accionarse sin ningún problema ámbito de suministro. Este debe desplazarse con la escala hacia el mango encima del destornillador (también incluido).

El destornillador debe colocarse ahora sobre el ajuste vertical (1) u horizontal (2). Según el sentido de giro indicado en la carcasa y en la rueda de la escala, se consigue ajustar el punto de impacto en horizontal o vertical. Para leer la graduación hay que utilizar las marcas (4) junto a los ajustes o un canto marcado de la carcasa.



Si después de realizar un primer disparo, se constata una divergencia del objetivo (retícula) en relación al punto de impacto, esta divergencia debe corregirse según se indica a continuación:

- Punto de impacto **por debajo** del punto objetivo (disparo del arma bajo): Girar el tornillo de ajuste en dirección **Up**
- Punto de impacto **por encima** del punto objetivo (disparo del arma alto): Girar el tornillo de ajuste en dirección **Down**
- Punto de impacto **a la izquierda** del punto objetivo (disparo del arma a la izquierda): Girar el tornillo de ajuste en dirección **R / Right**
- Punto de impacto **a la derecha** del punto objetivo (disparo del arma a la derecha): Girar el tornillo de ajuste en dirección **L / Left**

Una graduación de la escala corresponde a un ajuste de 3 cm a 100 m o a 1 minuto de grado. Si se trata de otras distancias de tiro, el valor de ajuste varía proporcionalmente según la distancia, por ejemplo: 1,5 cm a 50 m o 3 mm a 10 m

CONTROL DE CLARIDAD DE LA RETÍCULA

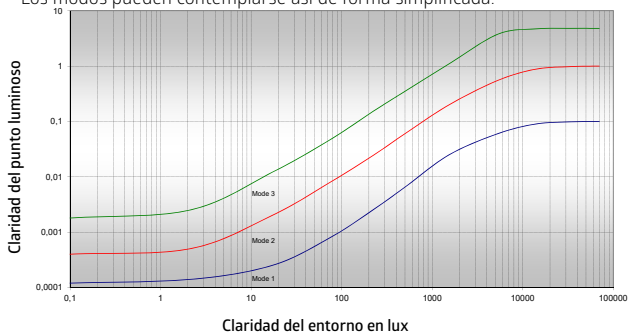
Un sistema electrónico de regulación integrado tiene en consideración las diferentes condiciones de iluminación en el uso práctico. La intensidad del punto luminoso se adapta automáticamente a la claridad del entorno en dirección al objetivo. La medición es análoga a la sensibilidad ocular. Si se cubre el sensor que se encuentra en la parte delantera de la mira, la claridad del punto luminoso queda visiblemente reducida. Por ello, el sensor no podrá quedar cubierto por partes del arma.

Además de la regulación automática de la claridad del punto conforme a las condiciones de luz existentes en dirección al objetivo, puede realizarse una adaptación individual seleccionando tres diferentes modos (curvas características). El modo actualmente seleccionado se visualiza con el LED de modo (5) situado en la parte superior de la mira NOBLEX® sight III inmediatamente tras retirar la tapa de programación. Para evitar que esta visualización provoque efectos molestos, el LED sólo puede verse si se baja la mirada casi en perpendicular a la mira NOBLEX® sight III. También hay que tener en cuenta que esta visualización se adapta a la claridad del entorno, para, por un lado, conseguir que se pueda ver bien durante el día y, por otro lado, para impedir un efecto deslumbrante durante la noche.

Asignación de las curvas características a sus usos preferentes:

Número de parpadeos	MODE	Características	Uso preferente
1	Minimal	Curva característica con el mínimo consumo de energía	Uso duradero y otros usos especiales
2	Dynamik	Curva estándar con características equilibradas	Universal
3	Power	Aumento de la claridad básica y mayor claridad máxima	Safari, en caso de baja intensidad del color rojo, IPSC

Los modos pueden contemplarse así de forma simplificada:

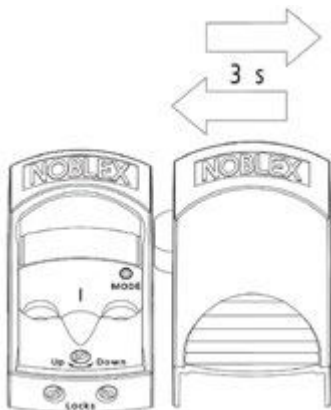


Las miras vienen configuradas de fábrica en el MODO 2 (Dynamik). La curva puede cambiarse con la ayuda de la tapa cubierta en la que hay integrado un imán.

CAMBIO DE MODO

Para ello, hay que llevar rápidamente la tapa con el imán (6) en el lado izquierdo hacia el símbolo del imán de herradura (7) en el lado derecho de la carcasa y retirarlo nuevamente de forma rápida pasados tres segundos. Si se ha reconocido la señal, el nuevo estado se visualiza un momento después a través del LED de modo (5). Esta forma de cambiar de modo ofrece una gran protección frente a un cambio imprevisto por el efecto no controlado de un campo magnético.

El cambio de modo es siempre de uno en uno y del modo 3 se vuelve al modo 1. El modo configurado se almacena y está a disposición después de la conexión.



ADVERTENCIA DEL NIVEL DE LA PILA

Con el LED de modo (5) se indica cuando es necesario realizar próximamente un cambio de pila. La visualización parpadea a un ritmo de segundos. Cuando se vuelve a encender la mira, el nivel de la pila se comprueba nuevamente. Si se ha podido recuperar o si hay otras condiciones de luz, puede ser que, en un principio, no aparezca una nueva advertencia. A pesar de la advertencia de nivel, la mira puede seguir funcionando durante mucho tiempo (aprox. un 20% de reserva). La claridad del punto de luz, sin embargo, va disminuyendo progresivamente y puede ser necesario un ajuste a un modo superior al actual.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para limpiar el sistema óptico hay que utilizar paños para la limpieza de gafas. Dado el caso, las superficies ópticas deberán limpiarse con un paño suave y blando o un pincel de pelo, pero no podrán utilizarse disolventes químicos.

En caso de suciedad fuerte, habrá que utilizar agua destilada, de otro modo podrán producirse depósitos de cal en las superficies.

En caso de daños que menoscaben la función, el aparato deberá enviarse a un taller de reparación autorizado.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para limpiar el sistema óptico hay que utilizar paños para la limpieza de gafas. Dado el caso, las superficies ópticas deberán limpiarse con un paño suave y blando o un pincel de pelo, pero no podrán utilizarse disolventes químicos.

En caso de suciedad fuerte, habrá que utilizar agua destilada, de otro modo podrán producirse depósitos de cal en las superficies.

En caso de daños que menoscaben la función, el aparato deberá enviarse a un taller de reparación autorizado.

NOTAS

Debido a su forma de construcción, las miras de reflexión de punto rojo NO-BLEX no tienen una compensación de dioptrías o componentes de función similares que puedan compensar los defectos visuales de las personas.

Todos los defectos visuales individuales del tirador tendrán, así, un efecto inmediato sobre el contorno del punto luminoso percibido.

La falta de redondez aparente, la distorsión falciforme, los grupos de estrellas o el contorno "deshilachado" del punto no indican defectos en el aparato, sino, antes bien, y exclusivamente, un cambio fisiológico en el ojo (astigmatismo). En este caso, es recomendable utilizar una ayuda visual correctiva o solicitar al oculista un examen de los ojos.

GARANTÍA

Nuestra garantía es de dos años para el siguiente ámbito:

- 1 Durante ese tiempo, se remedian de forma gratuita las reclamaciones respecto al material o a errores de procesamiento. Nos reservamos el derecho de subsanar dichos defectos mediante la puesta a punto, el cambio de piezas defectuosas o el cambio por un producto equivalente, en perfecto estado.
- 2 Al hacer uso de la garantía, el aparato óptico deberá enviarse a gastos pagados conjuntamente con el justificante de compra, provisto de dirección y firma, así como la fecha de venta de su vendedor y una descripción de la reclamación por parte del distribuidor autorizado de NOBLEX.
- 3 No habrá derecho de garantía en caso de un manejo incorrecto, intervenciones y reparaciones por parte de un servicio no autorizado por nuestra empresa.
- 4 Quedan excluidas de la garantía las señales de desgaste, las piezas de desgaste y otros accesorios. Lo mismo será de aplicación para diversos daños en la superficie del producto.

No nos responsabilizaremos de otros daños directos o indirectos, independientemente de su tipo o de su ámbito. Es de aplicación el Derecho de la República Federal de Alemania. El Tribunal competente es el de la ciudad de Frankfurt/Main.

Указания по утилизации прицельных устройств с электронной частью



Прицельные устройства, располагающие подсвеченной прицельной маркой и тем самым имеющие обусловленную конструкцией электронную часть, нельзя смешивать с обычными бытовыми отходами, если они изношены. Для надлежащей обработки, вторичного использования и переработки отнесите эти изделия в соответствующие приёмные пункты, где их примут без взимания сборов. Надлежащая утилизация данного изделия в соответствующих приёмных пунктах способствует защите окружающей среды и предотвращает возможные опасные воздействия на человека и внешнюю среду, которые могут возникнуть из-за неправильного обращения с отходами.

Указания по утилизации батареек в прицельных устройствах



Батарейки не относятся к бытовым отходам. Просим утилизировать использованные батарейки через предусмотренную для этого систему возврата и утилизации. Потребитель по закону обязан сдать разряженные и более не пригодные к использованию батарейки. Возврат осуществляется в предусмотренных приёмных пунктах.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Коллиматорные прицелы представляют собой отличные оптические прицельные устройства современной конструкции. Благодаря своему малому размеру и массе, а также компактной беструбной конструкции эти прицелы предоставляют богатые возможности применения как для охоты, так и для спорта. Надежное исполнение, высокая оптическая мощность, привлекательный дизайн и безотказность работы даже при экстремальных погодных условиях делают прицел NOBLEX® sight III незаменимым.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Комплект поставки входят:

- 2 винта с потайной головкой М3х8 с внутренним TORX для крепления на монтажной пластине
- 2 самоклеящиеся уплотнительные ленты
- 1 штифтовой гаечный ключ T10 с внутренним TORX для затяжки крепежных винтов
- 1 отвертка 0,4х2,0
- 1 маховичок с индивидуально подобранным под прицел лимбом
- 1 защитный колпачок
- 1 миниатюрная батарея 3 V, CR 2032
- Инструкция по эксплуатации

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Кратность увеличения	1,07x
Размер линзы	21 мм x 15 мм
Диапазон регулировки по высоте	± 360 см на 100 м
Диапазон регулировки по ширине	± 270 см на 100 м
Цена деления шкалы	3 см на 100 м
Величина зоны, перекрываемой прицельной маркой, для модели: - 3,5 MOA - 7,0 MOA	- 10 см на 100 м - 20 см на 100 м
Дистанция наблюдения без параллактических искажений	40 м

Электропитание	Литиевая миниатюрная батарея 3 V, CR 2032
Размеры, Д x Ш x В	46,0 мм x 25,4 мм x 24,3 мм
Цвет прицельной точки	Красный
Герметичность	Водонепроницаемый
Масса без монтажной пластины	25 г

Поручите выполнение монтажа NOBLEX® sight III и пристрелку оружия оружейному мастеру. Установите колпачок только после монтажа.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Для электропитания должна использоваться только литиевая батарея 3V CR 2032. Запрещается применять другие устройства электропитания. Вставьте батарею на нижней стороне корпуса в ячейку для батареи таким образом, чтобы была видна надпись с маркировкой анода. случае неправильного размещения элемента питания нет опасности повреждения электроники. Для лучшего контакта батарея притягивается магнитом к позолоченной пластине контакта на плате провода. Поверхность контакта следует держать в чистоте (прочистить спиртом).

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Для замены батареи нужно отсоединить NOBLEX® sight III от монтажной пластины. Ячейка для батареи находится на нижней стороне устройства. Чтобы вытащить использованную батарею, надавите штифтовым гаечным ключом (или отверткой) на выемку справа на нижней стороне. После замены батареи следует снова установить прицел на монтажную пластину и закрепить двумя винтами с потайной головкой. Поскольку штифтовое соединение выполнено с высокой точностью, то повторная пристрелка не требуется.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

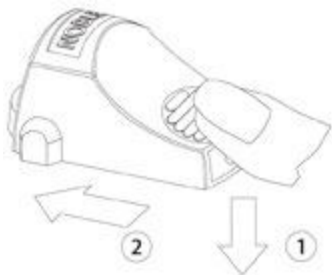
Прицел не оснащен механическим выключателем. Для отключения электроники применяется защитный колпачок. Насадка колпачка вызывает отключение электроники. Чтобы снять защитный колпачок, положите 2 большой палец на рифленую поверхность колпачка и надавите вниз. Затем сдвиньте колпачок вперед, чтобы он приподнялся.

МОНТАЖ

Прицел NOBLEX® sight III можно без проблем установить на почти все типы оружия благодаря большому количеству различных адаптерных пластин. Ваш оружейный мастер выберет тот тип монтажа, который будет соответствовать Вашим требованиям и типу оружия.

Независимо от применяемого типа монтажа на верхней части адаптерной пластины размещены 4 прецизионных штифта. Уплотнительную ленту, которая входит в комплект поставки, нужно наклеить на адаптерную пластину. Для этого стяните клейкую ленту и приклейте уплотнение в соответствии с отштампованными отверстиями на адаптерной пластине. Прицел NOBLEX® sight III водонепроницаем только в сочетании с уплотнительной лентой и адаптерной пластиной.

Разместите прицел NOBLEX® sight III на монтажной плате в соответствии с резьбой крепежных винтов и отверстиями для штифтов и закрепите устройство поставляемыми винтами с потайной головкой. Благодаря комбинированному применению крепежных винтов и предохранительных штифтов предотвращается смещение положения прицельной марки при стрельбе.



ПРИСТРЕЛКА

Оптическая система NOBLEX® sight III отрегулирована на заводе на дистанцию наблюдения без параллактических искажений 40 м. Нужно выбрать такую дистанцию для пристрелки, которая будет соответствовать Вашим требованиям к NOBLEX® sight III.

Прицел NOBLEX® sight III имеет приспособления для отдельной регулировки по высоте (1) и ширине (2). Приспособления для регулировки размещены сверху и справа на устройстве и отмечены стрелками, указывающими направление движения.

Регулировка выполняется через винты со шлицевой головкой с помощью поставленного маховичка со шкалой и отвертки 0,4x2,0.

Внимание: Перед каждой регулировкой нужно открутить стопорные винты (3).

Регулировку по высоте и ширине можно выполнять независимо друг от друга. Существующий диапазон настройки позволяет как компенсировать погрешности при монтаже, так и выполнить коррекцию баллистической характеристики. Приспособление для регулировки по ширине оснащено концевыми упорами в обоих направлениях.

При регулировке по высоте следует учитывать, чтобы нижний упор устанавливался только тогда, когда прицел смонтирован.

Учтите, что если на упоре отмечено неправильное направление регулировки, то это приведет к заклиниванию приспособлений для регулировки.

РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ И ШИРИНЕ

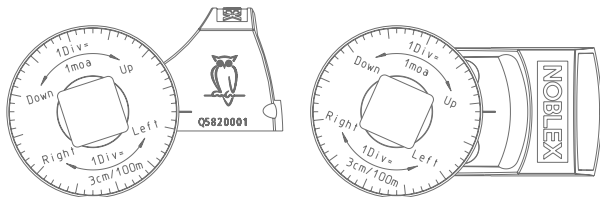
Чтобы избежать повреждения регулировочного механизма, ослабьте фиксатор (3) механизма перед каждой настройкой по высоте и ширине. Для этого открутите два зажимных винта на задней стороне NOBLEX® sight III на четверть оборота от концевого упора (против часовой стрелки). Воспользуйтесь отверткой из комплекта поставки 0,4x2,0. Приспособление для регулировки должно функционировать без затруднений.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ПРИЦЕЛЬНОЙ МАРКИ

Для настройки положения прицельной марки в комплекте поставки имеется лимб. Сдвиньте лимб со шкалой к рукоятке на отвертке из комплекта поставки.

Установите теперь отвертку на приспособление по высоте (1) или ширине (2). В соответствии с направлением вращения, указанным на корпусе и маховичке, выполните регулировку расположения прицельной марки по высоте или ширине.

Для считывания градуировки используйте метки (4) возле приспособлений или заметный край корпуса.



После первого выстрела определите величину отклонения между точкой цели (мушка) и прицельной маркой. Отклонение устраняется следующим образом:

- Прицельная марка **ниже** точки цели (пули летят ниже): Поверните регулировочный винт в направлении **Up (вверх)**
- Прицельная марка **выше** точки цели (пули летят выше) Поверните регулировочный винт в направлении **Down (вниз)**
- Прицельная марка **слева от** точки цели (пули летят левее): Поверните регулировочный винт в направлении **R / Right (вправо)**
- Прицельная марка **справа от** точки цели (пули летят правее): Поверните регулировочный винт в направлении **L / Left (влево)**

Цена деления соответствует регулировке в 3 см на 100 м или 1 угловой минуте. При других дистанциях пристрелки значение регулировки меняется пропорционально расстоянию, например: 11,5 см на 50 м или 3 мм на 10 м

РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ СВЕЧЕНИЯ ПРИЦЕЛЬНОЙ МАРКИ

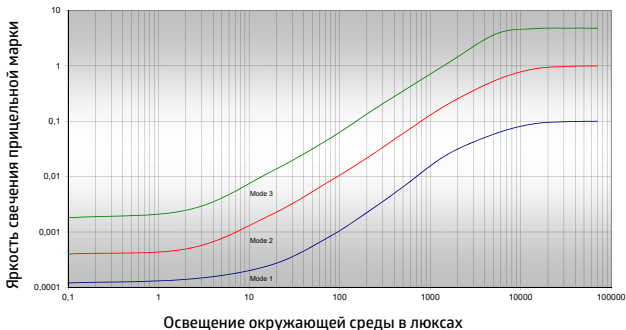
Интегрированное управляющее электронное устройство учитывает различные условия освещенности при практическом применении. Яркость свечения прицельной точки автоматически адаптируется в соответствии с освещенностью окружающей среды в направлении цели. При измерении прибор ориентируется на чувствительность глаз. Если расположенный на передней стороне прицела датчик будет закрыт, то яркость свечения прицельной марки заметно уменьшится. Поэтому детали оружия не должны закрывать датчик.

Наряду с автоматической регулировкой яркости свечения точки в соответствии с условиями освещенности в направлении цели существует возможность индивидуальной адаптации путем выбора из 3 различных режимов работы (характеристик). Текущий режим работы отображается через дополнительный индикатор MODE – LED (5) на верхней стороне прицела NOBLEX® sight III сразу после снятия защитного колпачка. Чтобы этот индикатор не создавал помех, он виден только при почти вертикальном взгляде на NOBLEX® sight III. Учтите также, что яркость этого индикатора также адаптируется к условиям освещенности, чтобы, с одной стороны, он хорошо распознавался днем, и, с другой стороны, не слепил глаза ночью.

Характеристики распределены в соответствии с предпочитаемой целью применения:

Число, которое мигает на индикаторе	MODE (режим)	Признаки	Предпочитаемое применение
1	Minimal (минимальный)	Режим с самым низким потреблением энергии	Применение в течение продолжительного времени и прочие особые случаи применения
2	Dynamik (динамический)	Стандартный сбалансированный режим работы	Для всех случаев
3	Power (мощность)	Повышенная яркость фона и максимальная яркость	Сафари, при ослаблении восприятия красного цвета, IPSC (соревнования Международной конфедерации практической стрельбы)

Данные режимы работы можно отобразить в слегка упрощенной форме следующим образом:



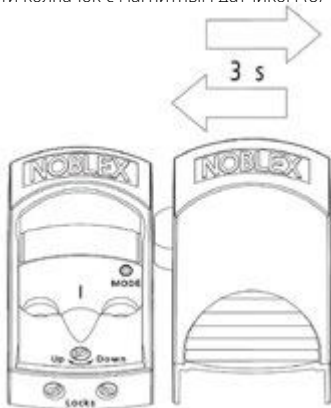
На заводе прицел устанавливается на режим MODE 2 (Dynamik (динамический)). Переключиться на другой режим можно с помощью защитного колпачка, в который интегрирован магнит.

ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА РАБОТЫ (MODE)

Для этого нужно быстро поднести колпачок с магнитным датчиком (6) на левой стороне к значку магнита в виде подковы (7) на правой стороне устройства и через 3 секунды так же быстро убрать колпачок.

Если сигнал был распознан, то индикатор Mode-LED (5) через определенный момент времени отобразит новый режим. Такой тип переключения обеспечивает высокую степень защиты от непроизвольного переключения из-за неконтролируемого влияния магнитного поля.

Переключение производится всегда на более высокий режим. Из режима 3 устройство



переходит в режим 1. Установленная характеристика сохраняется и активируется сразу же после включения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О РАЗРЯДКЕ БАТАРЕИ

Индикатор Mode – LED (5) дает сигнал, если в скором времени требуется замена батареи. В этом случае индикатор мигает с секундным интервалом.

При повторном включении напряжение батареи проверяется заново. Если состояние батареи улучшилось или условия освещенности стали другими, то может случиться, что индикатор вначале не будет давать предупреждающих сигналов. Невзирая на предупреждение о разрядке батареи, прицел еще можно эксплуатировать некоторое время (ок. 20 % резерва). Но яркость свечения прицельной марки постепенно уменьшается, и может потребоваться установка более высокого режима работы.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Для прочистки оптики используйте чистящие тряпочки для очков.

При необходимости поверхность оптики следует заранее осторожно прочистить мягкой чистой тряпкой или волосистой кисточкой. При этом не используйте химические растворители.

Сильные загрязнения нужно удалять только дистиллированной водой, в противном случае на поверхности оптики могут возникнуть отложения извести.

В случае нанесения повреждений, нарушающих функциональность прицела, устройство следует направить в авторизованную сервисную мастерскую.

УКАЗАНИЯ

Коллиматорные прицелы NOBLEX с красной точкой ввиду своей конструкции не обеспечивают компенсации диоптрий и не содержат элементов, которые устраняют прочие проблемы со зрением.

Тем самым все индивидуальные проблемы со зрением непосредственно влияют на контур воспринимаемой светящейся точки.

Кажущаяся овальность, серпообразное отображение, „кучка звездочек“ или „обтрепанный“ контур точки свидетельствуют не о неисправности устройства, а о физиологических изменениях зрения (астигматизм).

В этом случае рекомендуется носить очки или обратиться к врачу-офтальмологу.

ГАРАНТИЯ

Мы обеспечиваем два года гарантии в следующем объеме:

1. На данном этапе все неисправности, вызванные браком материала и производственными дефектами, исправляются бесплатно. Мы оставляем за собой право удовлетворять требования по рекламации путем ремонта, замены дефектных деталей или обмена на такое же, безупречно функционирующее изделие.
2. В случае обращения по гарантии оптическое устройство следует отправить за свой счет в компетентное представительство NOBLEX. К прибору нужно приложить документ, удостоверяющий покупку, с адресом, Вашей подписью и датой продажи Вашего дилера и рекламацию.
3. Гарантия производителя теряет свою силу в случае ненадлежащего обращения с прибором, вмешательств и ремонта, который выполнен не авторизованной нашей компанией сервисной службой.
4. Гарантия не распространяется на проявления естественного износа, расходные детали и прочие принадлежности. Это относится также к различным повреждениям поверхности изделия.

За иной прямой или косвенный ущерб любого вида и объема производитель не несет ответственности. Применяется право Федеративной Республики Германия. Местом судопроизводства является Frankfurt/Main.

Note relative allo smaltimento di dispositivi di puntamento con parti elettroniche



Dispositivi di puntamento che dispongono di un reticolo illuminato e quindi una componente costruttiva elettronica, non possono, una volta esauriti, essere smaltiti nei normali rifiuti domestici. Per un idoneo trattamento e riciclo di tali prodotti, essi vanno portati agli appositi punti di raccolta ove verranno accettati gratuitamente. Il corretto smaltimento del presente prodotto presso gli appositi punti di raccolta aiuta la salvaguardia dell'ambiente e previene potenziali effetti dannosi su esseri umani e ambiente, derivanti da una cattiva gestione di rifiuti.

Note relative allo smaltimento di batterie di dispositivi di puntamento



Le batterie non vanno gettate nei normali rifiuti domestici. Si prega smaltire batterie esauste tramite l'apposito sistema di smaltimento e riciclo. I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente le batterie non più utilizzabili. Esse vanno consegnate presso gli appositi punti di raccolta.

INFORMAZIONI GENERALI

I red dot sono dispositivi di puntamento all'avanguardia. Grazie alle ridotte dimensioni e peso, e alla tipologia costruttiva compatta tubeless, essi hanno molteplici possibilità di impiego in caccia e sport.

La lavorazione solida, l'elevato rendimento ottico, il design accattivante e la sicurezza di impiego anche in condizioni ambientali e meteorologiche estreme, renderanno NOBLEX® sight III indispensabile.

CONTENUTO CONFEZIONE

La confezione contiene:

- 2 viti a testa svasata TORX M3x8 per fissaggio su piastra di montaggio
- 2 lamine di guarnizione autoadesive
- 1 chiave a dente T10 (TORX) per il serraggio delle viti di fissaggio
- 1 cacciaviti 0,4x2,0
- 1 rotella graduata con quadrante specifico
- 1 cap programmatore
- 1 piletta 3 V, CR 2032
- Manuale d'uso

DATI TECNICI

Ingrandimento	1,07x
Finestrella di visione	21 mm x 15 mm
Campo di regolazione altezza	± 360 cm / 100 m
Campo di regolazione laterale	± 270 cm / 100 m
Valore di regolazione per ogni segmento scala	3 cm / 100 m
Sovrapposizione del modello: - 3,5 MOA - 7,0 MOA	- 10 cm / 100 m - 20 cm / 100 m
Campo visivo senza parallasse	40 m
Alimentazione	3 V, 2032 piletta al litio
Dimensioni L x B x H	46,0 mm x 25,4 mm x 24,3 mm
Colore dot	Rosso
Resistenza all'acqua	stagno

Peso senza montaggio	25 g
----------------------	------

Fare effettuare il montaggio del NOBLEX® sight III e l'aggiustamento del tiro dell'arma da un armaiolo. Posizionare la cappa solo dopo il montaggio.

MESSA IN FUNZIONE

Per l'alimentazione si necessita una batteria al litio CR 2032 da 3 V. E' escluso ogni altro tipo di alimentazione.

Posizionare la batteria sul lato inferiore dell'involucro nell'alloggio batteria in modo tale che sia visibile sulla batteria l'indicazione del polo positivo.

Non sussiste il pericolo di danneggiamento dell'elettronica se si inserisce la piletta al contrario. Per garantire un migliore contatto, una calamita attrae la pila sul contatto dorato presente sulla scheda del circuito stampato. La superficie di contatto deve essere tenuta pulita (pulizia con spirito).

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

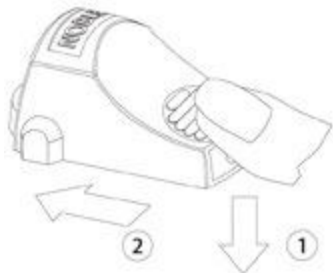
Per la sostituzione della batteria lo NOBLEX® sight III va rimosso dalla piastra di montaggio. L'alloggio batteria si trova sul lato inferiore dell'involucro. La batteria esaurita viene estratta posizionando la chiave a dente (o il cacciavite) alla utilizzando la punzonatura situata a destra sulla parte inferiore. Dopo la sostituzione della batteria, il mirino viene riposizionato sulla piastra di montaggio e fissato con le 2 viti a testa svasata. Grazie alla spinatura di precisione non si rende necessario un nuovo aggiustamento del tiro.

ACCENSIONE /SPEGNIMENTO

Non è presente un interruttore meccanico di accensione o spegnimento. Per spegnere l'elettronica basta posizionare il cap programmabile. Il posizionamento comporta lo spegnimento dell'elettronica. Per rimuovere il cap programmabile porre il pollice sulla superficie rigata del coperchio e premere verso il basso. Spingere il coperchio in avanti in modo che esso si tolga dal dispositivo.

MONTAGGIO

NOBLEX® sight III si lascia montare senza problemi quasi su tutti i tipi di arma grazie alle sue numerose piastre adattatrici. A seconda della necessità



il vostro armaiolo sceglierà un montaggio secondo i vostri bisogni e tipo dell'arma. Indipendentemente dal tipo di montaggio, la piastra adattatrice dispone nella parte superiore di 4 spine di precisione. La lamina di guarnizione autoadesiva compresa nel contenuto confezione è da incollarsi sulla piastra adattatrice. Rimuovere il film adesivo e incollare la guarnizione in corrispondenza ai fori preforati sulla piastra adattatrice. Lo NOBLEX® sight III è resistente all'acqua solo se con la lamina di guarnizione autoadesiva e la piastra adattatrice.

Posizionare lo NOBLEX® sight III in corrispondenza della filettatura di fissaggio e della spinatura presente sulla piastra di montaggio e fissare il dispositivo utilizzando le viti a testa svasata allegate.

La combinazione tra fissaggio con viti e spinatura, impedisce uno spostamento del posizionamento del punto d'impatto durante l'uso.

AGGIUSTAMENTO DEL TIRO

Il sistema ottico del NOBLEX® sight III da fabbrica è impostata ad una distanza di 40 metri e regolata senza parallasse. Bisogna scegliere una distanza dell'aggiustamento del tiro, che corrisponde alle vostre esigenze richieste allo NOBLEX® sight III.

NOBLEX® sight III dispone di regolatore di altezza (1) e regolazione laterale (2) separati. Tali regolazioni si trovano in alto e a destra del dispositivo e sono contrassegnati da frecce direzionali rotanti. La regolazione avviene mediante viti a taglio utilizzando la rotella graduata e il cacciavite 0,4x2,0.

Attenzione: Prima di ogni modifica allentare le viti di bloccaggio (3).

Le impostazioni in altezza e laterali possono essere impostate indipendentemente l'una dall'altra. Il campo di regolazione a disposizione permette di sopperire ad imprecisioni nel montaggio che di correggere la balistica. La regolazione laterale ha in entrambe le direzioni dei fine corsa. Durante la regolazione dell'altezza va tenuto presente che il fine corsa verso il basso è presente solo se il dispositivo è stato montato. Tenere presente che si ottiene il fissaggio delle regolazioni solo quando l'altra regolazione ha raggiunto il fine corsa.

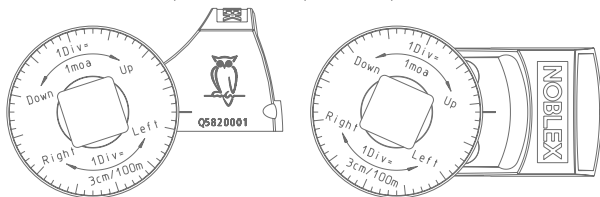
SPOSTAMENTO IN ALTEZZA O LATERALE.

Per evitare un danneggiamento del meccanismo di regolazione sbloccare, prima di ogni modifica di posizione sia in altezza che laterale, il bloccaggio (3) del meccanismo di regolazione. Ruotare a tale scopo le due viti di arresto presenti sulla parte posteriore dello NOBLEX® sight III all'indietro di un quarto di giro dal fine corsa (in senso antiorario). Adoperare per ciò il cacciavite allegato 0,4x2,0. Lo spostamento avviene senza sforzo.

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DEL PUNTO D'IMPATTO

Per la regolazione della posizione del punto d'impatto è inclusa nella confezione un quadrante. Spingere il quadrante con la graduazione verso l'impugnatura del cacciavite allegato.

Porre ora il cacciavite sul regolatore di altezza (1) o di laterale (2). Corrispondentemente al senso di rotazione indicato sull'involucro e sulla rotella graduata, si ottiene uno spostamento del punto d'impatto in altezza o laterale.



Se dopo il primo sparo si rileva uno spostamento dall'obiettivo (reticolo) rispetto al punto d'impatto, esso va corretto come segue:

- Punto d'impatto **sotto** l'obiettivo (arma spara basso): Ruotare vite di regolazione in direzione **Up**
- Punto d'impatto **sopra** l'obiettivo (arma spara alto): Ruotare vite di regolazione in direzione **Down**
- Punto d'impatto **a sinistra** dell'obiettivo (arma spara a sinistra): Ruotare vite di regolazione in direzione **R / Right**
- Punto d'impatto **destra** dell'obiettivo (arma spara a destra): Ruotare vite di regolazione in direzione **L / Left**

Una divisione sulla scala di graduazione corrisponde a 3 cm su 100 m ovvero 1 minuto angolare (MOA). Ad altre distanze dell'aggiustamento di tiro il valore impostato in cambia modo proporzionale alla distanza, per esempio: 1,5 cm per 50 m oppure 3 mm per 10 m

GESTIONE DELLA LUMINOSITÀ DEL RETICOLO

Una regolazione dell'elettronica integrata è all'altezza delle condizioni di luminosità più disparate. L'intensità del punto luminoso, di conseguenza viene automaticamente adattata alla luminosità della zona verso cui si mira. La misurazione è paragonabile alla sensibilità dell'occhio. Coprire il sensore posto sulla zona anteriore del mirino porta a una notevole riduzione della luminosità nel punto di luce. Il sensore non va quindi coperto da parti dell'arma.

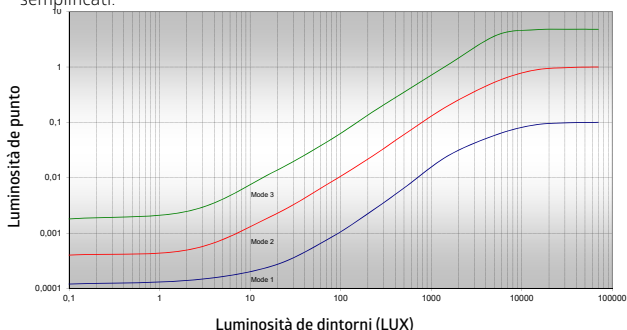
Oltre alla regolazione automatica del punto di luminosità rispetto alle condi-

zioni di luminosità della zona verso la quale si mira, è possibile effettuare un adattamento personalizzato selezionando da 3 diversi modi operativi (curve caratteristiche). L'attuale modalità di funzionamento scelta verrà segnalata immediatamente dopo la rimozione del cap programmabile grazie all'ulteriore MODE-LED (5) posto sulla parte superiore di NOBLEX® sight III. Per evitare fastidiosi effetti disturbanti provocati da tale segnalazione, il LED è riconoscibile solo in guardando quasi verticalmente sullo NOBLEX® sight III. Tenere presente che anche questa visualizzazione si adatta alla luminosità dell'ambiente circostante per ottenere da un lato una buona riconoscibilità di giorno e dall'altro per prevenire un effetto di abbagliamento di notte.

Le curve caratteristiche sono assegnate ai modi operativi preferiti:

Quantità di lampeggi	MODE	Caratteristiche	Utilizzo preferito
1	Minimal	Curva caratteristica con minimo consumo energetico	Utilizzo lungo e altro utilizzo speciale
2	Dynamik	Curva standard con caratteristiche bilanciate	Universale
3	Power	Luminosità di base elevata e luminosità elevata, massima	Safari, Protanopia, IPSC

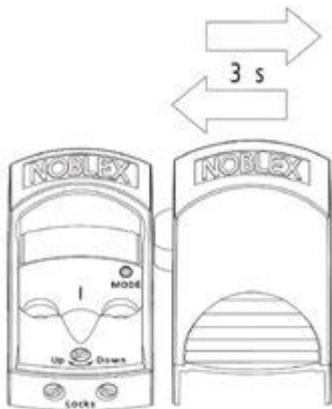
I modi operativi possono essere spiegati come segue pur leggermente semplificati:



Come impostazione di fabbrica i dispositivi di puntamento vengono consegnati nello MODE 2 (Dynamik). E' possibile modificare la curva caratteristica utilizzando il cap di copertura nel quale è integrata una calamita.

MODIFICA DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (MODE)

A tale scopo il cap con il sensore magnetico (6) posto sul lato sinistro va portato velocemente sul simbolo a forma di ferro di cavallo (7) che si trova sul lato destro del dispositivo e rimosso altrettanto velocemente dopo 3 secondi. Quando il segnale è stato riconosciuto, mediante il LED mode (5) immediatamente dopo viene visualizzato il nuovo stato. Questo tipo di commutazione offre un'elevata protezione da commutazioni non desiderate derivante da influssi non controllati del campo magnetico. La commutazione avviene sempre salendo di un Mode e dal mode 3 si torna al mode 1.



La modalità di funzionamento viene memorizzata e torna a disposizione all'accensione.

ALLARME BATTERIA

Il LED - mode (5) segnala se prossimamente è da effettuarsi la sostituzione della batteria. La visualizzazione avviene ad intervalli di un secondo. Alla prossima accensione si procede ad una nuova misurazione della tensione della batteria. Se la batteria ha avuto modo di riposare o nel caso in cui le condizioni di luce sono cambiate, potrebbe verificarsi che in un primo momento non venga visualizzato un nuovo allarme. Nonostante l'allarme batteria il dispositivo di puntamento può essere utilizzato ancora a lungo (ca. 20% riserva). La luminosità del punto luce si riduce progressivamente e potrebbe rendersi necessario impostare il dispositivo ad un modo operativo superiore rispetto a quello fino a quel momento utilizzato.

MANUTENZIONE E CURA

Per la pulizia del gruppo ottico utilizzare panni per la pulizia di occhiali. Prima della loro pulizia le superfici ottiche andrebbero a loro volta pulite con attenzione utilizzando un panno pulito o un pennello senza l'utilizzo di agenti chimici.

In caso di sporco elevato utilizzare acqua distillata in quanto altrimenti potrebbero crearsi depositi calcarei sulle superfici.

In caso di danneggiamenti che ne pregiudichino il funzionamento, il dispositivo va inviato ad un'officina autorizzata.

NOTE

A cusa della loro tipologia costruttiva, i dispositivi di puntamento red dot NOBLEX non dispongono di una compensazione di diottrie o simili, che suppliscono a difetti della vista dell'occhio umano.

Ne deriva che tutti i difetti visivi del tiratore si ripercuotono direttamente sul contorno del punto luminoso osservato.

Apparenti ovalizzazioni, distorsioni a forma di falce, „ammassi di stelle“ o un contorno del punto sfilacciato quindi non sono riconducibili a un dispositivo difettato, ma più che altro ed esclusivamente ad un cambiamento fisiologico dell'occhio (astigmatismo).

In tal caso è raccomandato l'utilizzo di una correzione della vista o di una visita oculistica.

GARANZIA

Il dispositivo è coperto per due anni da nostra garanzia alle seguenti condizioni:

1. Durante questo periodo, i reclami basati su errori di materiale e di elaborazione vengono rimediati gratuitamente. Ci riserviamo il diritto di porre rimedio a tali difetti mediante riparazione, sostituzione di parti difettate o sostituzione con medesimo prodotto funzionante.
2. Al momento della richiesta di intervento in garanzia, il dispositivo ottico deve esserci inviato, a spese del cliente, insieme a fattura di acquisto che riporti indirizzo e firma, data di vendita del rivenditore e la spiegazione del reclamo da parte del rivenditore NOBLEX di competenza.
3. In caso di utilizzo non conforme, interventi e riparazioni effettuate da un servizio di assistenza non autorizzato, il diritto alla garanzia decade.
4. Dalla garanzia sono esclusi segni di usura, parti soggette ad usura e altri accessori. Ciò vale anche per diversi danneggiamenti della superficie del prodotto.

Per altri tipi di danni, diretti o indiretti, indipendentemente dal tipo e dimensione, non si assume alcuna responsabilità. Vale il Diritto della Repubblica Federale Tedesca: Foro competente è Frankfurt/Main.

Wskazówki dotyczące usuwania przyrządów celowniczych z częściami elektronicznymi



Przyrządów celowniczych, które posiadają celowniki oświetlone, a tym samym mogą posiadać wynikające z konstrukcji układy elektroniczne, jeśli są zużyte, nie należy wyrzucać do normalnych odpadów komunalnych. Należy je przekazać do należytego przetworzenia, odzysku i recyklingu do odpowiednich punktów ich gromadzenia, gdzie są przyjmowane bez opłat. Przepisowe usuwanie tego produktu w odpowiednich miejscach gromadzenia jest korzystne dla środowiska i zapobiega możliwym niekorzystnym oddziaływaniom na ludzi i otoczenie, jakie mogą wynikać z niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

Wskazówki dotyczące usuwania baterii z przyrządów celowniczych



Baterii nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych. Prosimy o oddawanie zużytych baterii do przewidzianych do tego celu systemu gromadzenia i recyklingu. Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddawania rozładowanych i nienadających się już do użytku baterii. Odbiór odbywa się w wyznaczonych miejscach gromadzenia.

INFORMACJE OGÓLNE

Celowniki refleksyjne stanowią doskonałe układy optyczne celownicze najnowszego typu. Dzięki swojej niewielkiej wielkości konstrukcyjnej i masie jak również kompaktowej bezlunetowej budowie zapewniają wiele możliwości zastosowań w dziedzinie polowania i sportu.

Solidne wykonanie, doskonałe parametry optyczne, wyrafinowany kształt i niezawodność działania również w ekstremalnych warunkach pogodowych powodują, iż przyrząd celowniczy NOBLEX® sight III staje się nieodzownym wyposażeniem broni strzeleckiej.

ZAKRES DOSTAWNY

Zakres dostawy zawiera:

- 2 wkręty z łbami stożkowymi płaskimi M3x8 z gniazdami TORX do zamocowania na płycie montażowej
- 2 samoprzylepne folie uszczelniające
- 1 klucz imbusowy T10 o kształcie TORX do przykręcania wkrętów mocujących
- 1 wkrętak 0,4x2,0
- 1 kółko z podziałką z tarczą z podziałką odpowiednią do przyrządu
- 1 osłonę programatora/pokrywkę
- 1 baterię guzikowa 3 V, CR 2032
- Instrukcję obsługi

DANE TECHNICZNE

Powiększenie	1,07x
Wziernik	21 mm x 15 mm
Zakres nastawczy wysokości	± 360 cm / 100 m
Zakres nastawczy stron	± 270 cm / 100 m
Wartość nastawcza na działkę skali	3 cm / 100 m
Wymiar pokrycia dla modelu:	
- 3,5 MOA	- 10 cm / 100 m
- 7,0 MOA	- 20 cm / 100 m
Odległość obserwacji bez paralaksy	40 m
Zasilanie prądowe	3 V, CR 2032 bateria litowa guzikowa

Wymiary dł. x szer. x wys.	46,0 mm x 25,4 mm x 24,3 mm
Kolor punktu celowniczego	czerwony
Szczelność	wodoszczelny
Ciężar przed zamontowaniem	25 g

Montaż przyrządu celowniczego NOBLEX® sight III i przystrzelanie broni winny być przeprowadzone przez rusznikarza. Pokrywkę można zdejmować dopiero po dokonaniu montażu.

URUCHOMIENIE

Do zasilania potrzebna jest jedna bateria litowa 3V CR 2032. Wyklucza się stosowanie jakiegokolwiek innego zasilania prądowego. Założyć baterię od spodu obudowy do przedziału baterijnego w ten sposób, aby napis na baterii z oznaczeniem bieguna plusowego był widoczny. Nie ma niebezpieczeństwa uszkodzenia układu elektronicznego poprzez odwrotne założenie baterii guzikowej. Dla zapewnienia lepszego kontaktu bateria przyciągana jest do połączanej płytki stykowej na płytce obwodu drukowanego za pomocą magnesu. Powierzchnię stykową należy utrzymywać w czystości (czyścić spirytusem).

WYMIANA BATERII

Celem wymiany baterii przyrząd celowniczy NOBLEX® sight III należy zdemontować z płytki montażowej. Przedział baterijny znajduje się na stronie spodniej przyrządu. Zużyta baterię można wyjąć poprzez podważenie kluczykiem imbusowym (lub wkrętakiem) na wycięciu znajdującym się z prawej strony u spodu. Po dokonaniu wymiany baterii celownik należy nałożyć na płytkę montażową i zamocować 2 wkrętami z łbami stożkowymi płaskimi. Ponowne przystrzelanie broni nie jest już konieczne dzięki precyzyjnemu ustaleniu za pomocą kołków.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Przyrząd nie posiada mechanicznego włącznika i wyłącznika. Aby móc wyłączyć układ elektroniczny należy nałożyć pokrywkę programatora. Nałożenie pokrywki powoduje wyłączenie układu elektronicznego. Celem zdjęcia pokrywki programatora należy położyć kciuk na ryflowaną powierzchnię pokrywki i nacisnąć nieco w dół. Przesunąć następnie pokrywkę do przodu, aby można było ją zdjąć z przyrządu.

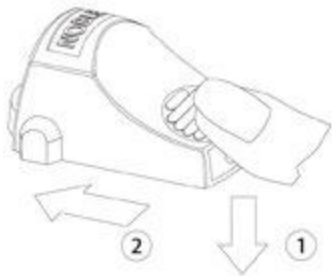
MONTAŻ

Celownik NOBLEX® sight III dzięki licznym płytkom adaptacyjnym można zamontować bez problemu na prawie wszystkie typy broni. Najlepiej, jeśli rusznikarz dokona montażu odpowiednio do indywidualnych wymagań i typu broni.

Niezależnie od zastosowanego typu montażu płytka adaptera posiada u góry 4 precyzyjne kołki. Zawartą w zakresie dostawy folię uszczelniającą należy nakleić na płytkę adaptera. Zdjąć folię klejową i nakleić uszczelkę odpowiednio do znajdujących się na płytce adaptera otworów. Przyrząd NOBLEX® sight III jest wodoszczelny tylko w połączeniu z folią uszczelniającą i płytką adaptera.

Nałożyć przyrząd NOBLEX® sight III odpowiednio do gwintu mocującego i kołków na płytce montażowej i zamocować go za pomocą dołączonych wkrętów z łbami stożkowymi płaskimi.

Połączenie zamocowania wkrętami i ustalenie za pomocą kołków zapobiega przesunięciu położenia punktu trafienia podczas użytkowania.



PRYZYSTRZELANIE BRONI

System optyczny przyrządu NOBLEX® sight III został wyregulowany fabrycznie na odległość 40 m bez paralaksy. Należy dobrać odległość przystrzelenia, która odpowiada wymaganiom danego użytkownika wobec przyrządu NOBLEX® sight III.

Przyrząd NOBLEX® sight III posiada osobne przestawienie wysokości (1) i stron (2). Są one umieszczone u góry i z prawej strony na przyrządzie i oznaczone za pomocą strzałek kierunku obrotu.

Ustawienia dokonuje się za pomocą wkrętów z rowkiem z załączonym kątkiem z podziałką i wkrętakiem 0,4x2,0.

Uwaga: Przed każdą regulacją należy zwolnić śruby ustalające (3).

Ustawienia wysokości i stron mogą być dokonywane niezależnie od siebie. Istniejący zakres nastawczy umożliwia zarówno kompensację niedokładności podczas montażu jak również korektę balistyki. Przystawienie na strony posiada ograniczniki krańcowe w obydwu kierunkach.

Podczas przestawiania wysokości należy pamiętać, iż ogranicznik od dołu istnieje tylko w stanie zamocowanym.

Należy zwrócić uwagę, iż do zablokowania przestawienia dochodzi wtedy, gdy drugi kierunek ustawienia został pokręcony do ogranicznika.

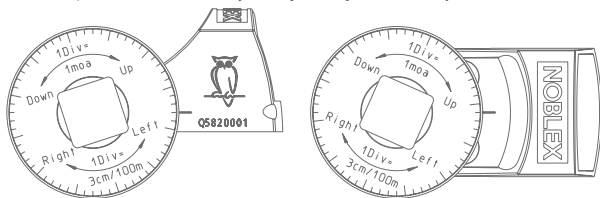
PRZESTAWIENIE WYSOKOŚCI I STRON

Aby uniknąć uszkodzenia nastawczego układu mechanicznego, przed każdym ustawieniem wysokości i stron należy zwolnić blokadę (3) mechanizmu nastawczego. W tym celu należy przekręcić dwie śruby zaciskowe z tyłu przyrządu NOBLEX® sight III o jedną czwartą obrotu od ogranicznika krańcowego (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). Do tego celu należy użyć dołączonego wkrętaka 0,4x2,0. Przystawienie winno dać się bez problemu uruchomić.

USTAWIANIE POŁOŻENIA PUNKTU TRAFIENIA

Do ustawienia położenia punktu trafienia w zakresie dostawy zawarta jest tarcza z podziałką. Nasunąć tarczę z podziałką na wkrętak podziałką zwrócona w stronę rękojeści.

Następnie należy nałożyć wkrętak na element przestawienia wysokości (1) lub stron (2). Odpowiednio do kierunku obrotu podanego na obudowie i na kółku z podziałką, należy dokonać przestawienia punktu trafienia na wysokości i na stronę. Celem odczytania podziałki należy użyć znaczków (4) obok elementu przestawienia lub wyraźnej krawędzi obudowy.



Po oddaniu pierwszego strzału należy wyznaczyć odchyłkę od punktu celowania do punktu trafienia, odchyłkę tę należy skorygować w sposób następujący:

- Punkt trafienia **poniżej** punktu celowania (broń strzela za nisko): przekręcić śrubę przestawienia w kierunku **Up**
- Punkt trafienia **powyżej** punktu celowania (broń strzela za wysoko): przekręcić śrubę przestawienia w kierunku **Down**
- Punkt trafienia **na lewo** od punktu celowania (broń strzela w lewo): przekręcić śrubę regulacyjną w kierunku **R / Right**
- Punkt trafienia **na prawo** od punktu celowania (broń strzela w prawo): przekręcić śrubę przestawienia w kierunku **L / Left**

Działka skali odpowiada przestawieniu o 3 cm na 100 m wzgl. 1 minutę kątową. Przy innych odległościach przystrzelania wartość ustawienia zmienia się proporcjonalnie do odległości, na przykład: 1,5 cm na 50 m lub 3 mm na 10 m

STEROWANIE JASNOŚCIĄ CELOWANIA

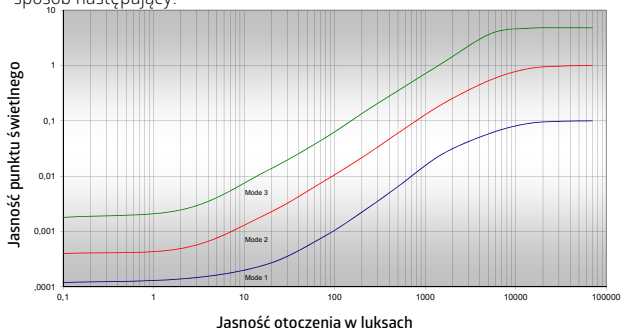
Zintegrowany układ elektroniczny regulacji dostosowuje się w praktycznym zastosowaniu do zróżnicowanych warunków oświetlenia. Intensywność punktu świetlnego dostosowuje się automatycznie odpowiednio do jasności otoczenia w kierunku celowania. Pomiar odbywa się analogicznie do czułości oka. Zakrycie czujnika znajdującego się z przodu celownika prowadzi do widocznej redukcji jasności punktu świetlnego. Czujnik nie może zostać zasłonięty częściami broni.

Obok automatycznej regulacji jasności punktu do warunków świetlnych w kierunku celowania można dokonać indywidualnego dostosowania poprzez wybór jednego z trzech różnych trybów funkcjonowania (charakterystyk). Aktualnie wybrany tryb funkcjonowania wyświetlany jest bezpośrednio po zdjęciu osłony programatora za pomocą dodatkowej diody – LED TRYBU (5) na stronie wierzchniej przyrządu NOBLEX® sight III. Aby wyeliminować zakłócające efekty tego wskazania, dioda LED widoczna jest tylko podczas pionowego patrzenia z góry na przyrząd NOBLEX® sight III. Należy również zwrócić uwagę, iż wskazanie to dostosowywane jest również do jasności otoczenia, aby z jednej strony uzyskać dobrą widoczność w warunkach dziennych, a z drugiej strony wyeliminować działanie oślepiające w nocy.

Charakterystyki są przyporządkowane najczęstszym warunkom zastosowania:

Liczba błysków	TRYB	Cechy	Najczęstsze zastosowania
1	Minimal	charakterystyka o najniższym zużyciu energii	zastosowanie na dłuższy czas – i inne zastosowania specjalne
2	Dynamik	krzywa standardowa z wyważonymi cechami	uniwersalne
3	Power	zwiększona jasność podstawowa i duża jasność maksymalna	safari, z osłabieniem czerwieni, IPSC

Tryby funkcjonowania można łatwo przedstawić w uproszczonej postaci w sposób następujący:



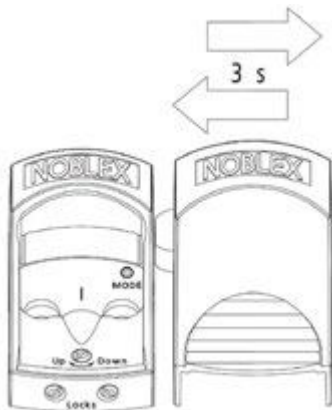
Przyrządy celownicze dostarczone są z fabrycznym ustawieniem na TRYB 2 (Dynamik). Przełączenie charakterystyki jest możliwe z pomocą pokrywki, w której umieszczony jest magnes.

ZMIANA TRYBU FUNKCJONOWANIA (TRYB)

W tym celu należy przesunąć płynnie pokrywkę z nadajnikiem magnesowym (6) po lewej stronie na symbol magnesu w kształcie podkowy (7) po prawej stronie przyrządu i po upływie 3 sekund z powrotem szybko usunąć.

Jeśli sygnał został wykryty, na diodzie LED trybu (5) chwilę później następuje wskazanie nowego stanu. Ten rodzaj przełączania zapewnia należyte zabezpieczenie przed niezamierzonym przestawieniem na skutek niekontrolowanego oddziaływania pola magnetycznego.

Przełączenie następuje zawsze o jeden tryb wyżej, a ze stanu 3 z powrotem do stanu 1. Ustawiony tryb funkcjonowania zostaje zapamięta-



ny i jest dostępny natychmiast po włączeniu przyrządu celowniczego.

OSTRZEŻENIE O WYCZERPANIU BATERII

Za pomocą diody LED trybu (5) sygnalizowane jest, kiedy należy dokonać wymiany baterii. Wskazanie miga wtedy w odstępach sekundowych.

Po ponownym włączeniu sprawdzane jest ponownie napięcie baterii. Gdy bateria mogła się zregenerować lub warunki oświetlenia są inne, jest możliwe, iż ponownie nie pojawi się ostrzeżenie o wyczerpaniu się baterii. Mimo ostrzeżenia o wyczerpaniu baterii przyrządu celowniczego można używać jeszcze przez dłuższy czas (ok. 20% rezerwy). Jasność punktu świetlnego zmniejsza się jednakże coraz bardziej i będzie potrzebne wyższe ustawienie trybu funkcjonowania aniżeli pierwotnie zakładano.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Do czyszczenia elementów optyki należy używać chusteczek do czyszczenia okularów. Powierzchnie elementów optycznych należy przedtem w razie potrzeby ostrożnie oczyścić miękką, czystą ściereczką lub pędzelkiem włosowym – nie wolno przy tym używać żadnych chemicznych rozpuszczalników.

Silne zabrudzenia należy usunąć z pomocą wody destylowanej, w przeciwnym razie może dojść do odkładania się osadów wapiennych na powierzchni elementów optycznych.

W przypadku ewentualnych uszkodzeń utrudniających użytkowanie należy przesłać przyrząd do autoryzowanego warsztatu serwisowego.

UWAGI

Celowniki refleksyjne NOBLEX z czerwonym punktem z uwagi na swą budowę nie posiadają kompensacji dioptrycznych lub podobnych podzespołów funkcyjnych korygujących wady wzroku ludzkiego.

Wszelkie indywidualne wady wzroku danego strzelca oddziałują tym samym bezpośrednio na kontury postrzeganego punktu świetlnego.

Pozorny owal, zniekształcenie sierpowate, „nagromadzenie gwiazd” lub „wystrzępiony” obrys punktu wskazują nie na uszkodzony przyrząd, lecz bardziej i wyłącznie na psychologiczne zmiany oka (astygmatyzm).

Zalecane jest wtedy używanie okularów korygujących lub zbadanie wzroku przez okulistę.

GWARANCJA

Udzielamy dwuletniej gwarancji w następującym zakresie:

1. W okresie tym reklamacje wywodzące się z wad materiałowych lub błędów przetwarzania usuwane będą bezpłatnie. Zastrzegamy sobie prawo do wykonania tego poprzez naprawę, wymianę części lub wymianę na tego samego rodzaju przyrząd wolny od wad.
2. W razie reklamacji w ramach gwarancji należy wysłać na własny koszt przyrząd optyczny wraz z dowodem zakupu – zaopatrzonym w adres i podpis – jak również datą sprzedaży sprzedawcy i przedstawieniem istniejących usterek do właściwego przedstawiciela firmy NOBLEX.
3. Roszczenia gwarancyjne nie będzie uznana w przypadku nienależytego obchodzenia się z przyrządem, ingerencji i napraw przez służby serwisowe nie autoryzowane przez naszą firmę.
4. Gwarancja nie obejmuje oznak zużycia, elementów szybko zużywających się oraz pozostałych akcesoriów. Dotyczy to również różnych uszkodzeń powierzchni produktu.

Nie ponosimy odpowiedzialności za dalsze pośrednie lub bezpośrednie szkody, niezależnie jakiego byłyby rodzaju i rozmiaru. Obowiązuje prawo Republiki Federalnej Niemiec: miejscem jurysdykcji jest Frankfurt/Main.

Pokyny k likvidaci zaměřovacího zařízení s elektronickými součástkami



Zaměřovací zařízení, která mají osvětlené záměrné osnovy mají určitý podíl elektronických částí, podmíněný konstrukcí. Tyto nesmějí být po jejich spotřebě likvidovány s obyčejným domácím odpadem. Předejte tyto výrobky příslušným sběrnám, kde budou bez úhrady poplatků řádně recyklovány ve prospěch ochrany životního prostředí a zabránění možných škodlivých vlivů na lidský organismus a přírodu, vznikající neodborným zacházením s odpadem.

Pokyny k likvidaci baterií zaměřovacích zařízení



Baterie nepatří do domácího odpadu. Likvidujte baterie přes ustanovený systém vrácení a recykling. Spotřebitel je povinen vybité a již nepoužitelné baterie odevzdat. Odběr následuje v označených sběrnách

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Reflexní zaměřovače představují vynikající zaměřovací optiky nejmodernější konstrukce. Svoji malou velikostí konstrukce a hmotností a rovněž kompaktním provedením umožňují mnohostranné použití při lovu a sportu.

Na základě solidního zpracování, vysokých optických výkonů, příjemným designem a funkční bezpečností též při extrémních povětrnostních podmínkách se pro vás stane NOBLEX® sight III nepostradatelným.

ROZSAH DODÁVKY

K rozsahu dodávky náleží:

- 2 šrouby se zápusťnou hlavou M3x8 s vnitřním šestihrannem (TORX) k upevnění na montážní desku
- 2 samolepící nepropustné folie
- 1 čepový klíč T10 s vnitřním šestihrannem (TORX) k utažení upevňovacích šroubů
- 1 šroubovák 0,4x2,0
- 1 kotoučem se stupnicí spec. pro přístroj
- 1 programovací- /odejímatelný kryt
- 1 knoflíkový akumulátor 3 V, CR 2032
- Návod k použití

TECHNICKÁ DATA

Zvětšení	1,07x
Průhledová část	21 mm x 15 mm
Nastavitelný rozsah výška	± 360 cm / 100 m
Nastavitelný rozsah strana	± 270 cm / 100 m
Amplituda na dílek stupnice	3 cm / 100 m
Velikost červeného bodu u modelu: - 3,5 MOA - 7,0 MOA	- 10 cm / 100 m - 20 cm / 100 m
Vzdálenost pozorování bez paralaxe	40 m
Zásobování proudem	3 V, CR 2032 lithiový knofl. akumulátor
Rozměry d x š x v	46,0 mm x 25,4 mm x 24,3 mm

Barva zaměrného bodu	červená
Těsnost	vodotěsné
Hmotnost bez montáže	25 g

Montáž NOBLEX® sight III a nastřelování zbraně přenechte puškaři. Nasuňte víko teprve po montáži.

UVEDENÍ DO CHODU

Pro zásobování proudem je zapotřebí 3V – lithiová baterie CR 2032. Jakýkoliv jiný způsob zásobování proudem je vyloučen.

Vložte baterii na spodní straně pouzdra do přihrádky pro baterie tak, aby byl viditelný nápis na baterii s označením plus pólu. Nebezpečí poškození elektroniky nesprávným vložením knoflíkového akumulátoru nehrozí. Baterie je pro lepší kontakt vedena magnetem k pozlacené kontaktní desce s plošnými spoji. Kontaktní plocha musí být vždy čistá (čistění lihem).

VÝMĚNA BATERIE

K výměně baterie se NOBLEX® sight III sejme z montážní desky. Přihrádka pro baterii je na spodní straně přístroje. Spotřebovaná baterie se vyjme za pomoci čepového klíče (nebo šroubováku)

z prohloubení, které je na vpravo na spodní straně. Po výměně baterie se zaměřovač opět nasune na montážní desku a upevní se 2 zápusťnými šrouby. Opakované nastřílení není na základě přesného spojení nutné.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

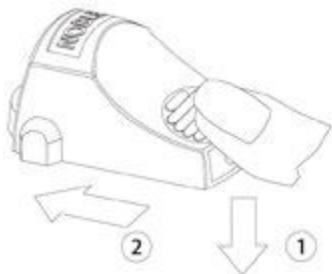
Mechanický zapínač a vypínač není k dispozici. Pro vypnutí elektroniky se nasune programovací kryt. Nasunutím krytu se elektronika vypne. Při sejmutí programovacího krytu přiložte palec na rýhovanou plochu krytu a tiskněte směrem dolů. Posuňte nyní kryt dopředu, aby se uvolnil z přístroje.

MONTÁŽ

NOBLEX® sight III je možný na základě velkého množství různých adaptérů bez obtíží montovat na téměř všechny typy zbraní. Váš puškař zvolí montáž dle vašich potřeb a typu zbraně.

Nezávisle na použitém typu montáže jsou na destičce adaptéru na horní straně 4 precizní kolíky. K rozsahu dodávky patří nepropustná folie se nalepí na desku adaptéru. Stáhněte tutoi a nalepte těsnění přiměřeně připraveným otvorům na desku. NOBLEX® sight III. Nyní je ve spojení s

nepropustnou folii a deskou adaptéru vodotěsný. Nasuňte NOBLEX® sight III přiměřeně upevňovacím závitům a propojení kolíky na montážní desku a upevněte přístroj přiloženými šrouby se zápusťnou hlavou. Kombinace upevnění šrouby a zajištění kolíky zabraňuje posunutí polohy bodu zásahu během použití.



NASTŘELOVÁNÍ

Optický systém přístroje NOBLEX® sight III byl v závodu seřízen na vzdálenost 40 m bez paralaxi. Je nutné zvolit vzdálenost nastřelování, odpovídající vašim požadavkům na NOBLEX® sight III.

NOBLEX® sight III má oddělené výškové nastavení (1) a nastavení do strany (2). Tato jsou umístěna nahoře a vpravo na přístroji a označena šipkami směru otáčení.

Nastavení se realizuje pomocí šroubů s drážkou s přiloženým kolečkem se stupnicí a šroubovákem 0,4x2,0 .

Pozor: Před každým přestavením uvolnit aretační šrouby (3).

Nastavení pro výšku a do strany se mohou realizovat nezávisle na sobě. Stávající rozsah přestavení umožňuje přizpůsobení nepřesností při montáži a rovněž korekturu balistiky. Boční přestavení má v obou směrech koncové dorazy.

Při výškovém přestavení je nutné zohlednit, že doraz směrem dolů je k dispozici pouze v montovaném stavu.

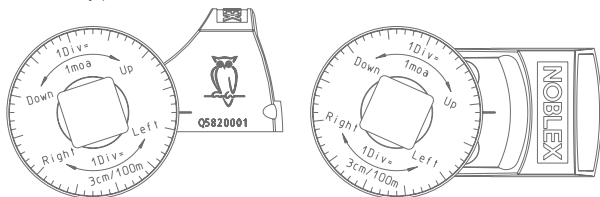
Dbejte na to, že může dojít k blokování přestavení, jestliže byl vždy druhý směr nastavení našroubován na doraz.

PŘESTAVENÍ VÝŠKY A DO STRANY

K zabránění poškození mechaniky nastavení, uvolněte před každým přestavením na výšku a do strany aretaci (3) seřizovacího mechanismu. Otáčejte přitom svěrací šroub na zadní straně NOBLEX® sight III o čtvrtinu otáčky zpět od zpětného dorazu (proti směru otáčení hodinových ručiček). Použijte k tomu přiložený šroubovák 0,4x2,0. Přestavení se musí nechat správně ovládat.

NASTAVENÍ POLOHY BODU ZÁSAHU

Pro nastavení bodu zásahu patří k rozsahu dodávky kotouč se stupnicí. Nasuňte kotouč se stupnicí k rukojeti na dodaný šroubovák. Přiložte nyní šroubovák na výškové přestavení (1) nebo přestavení do strany (2). Přiměřeně směru otáčení, uvedeného na pouzdře a kotouči se stupnicí, dosáhnete zaměřené přestavení bodu zásahu na výšku nebo do strany. K odečtení dělení použijte označení (4) vedle přestavení nebo markantní hrany pouzdra.



Jestliže po první střele zjistíte odchylku od záměrného bodu (záměrné osnovy) proveďte následující seřízení:

- Záměrný bod **pod** cílem (zbraň střílí dolů): otáčení regulačního šroubu směrem **Up**
- Záměrný bod **nad** cílem (zbraň střílí vysoko): otáčení regulačního šroubu směrem **Down**
- Záměrný bod **vlevo** vedle cíle (zbraň střílí doleva): otáčení regulačního šroubu směrem **R / Right**
- Záměrný bod **vpravo** vedle cíle (zbraň střílí doprava): otáčení regulačního šroubu směrem **L / Left**

Jeden dílek stupnice odpovídá přestavení o 3 cm na 100 m resp. 1 úhlové minutě. U jiných vzdáleností nastřelování se hodnota nastavení mění proporcionálně ke vzdálenosti: např.: 1,5 cm na 50 m nebo 3 mm na 10 m

NASTAVENÍ JASU ZÁMĚRNÉ OSNOVY

Integrovaná regulační elektronika umožňuje při praktickém použití přizpůsobení různým světelným podmínkám. Intenzita světelného bodu se automaticky přizpůsobí danému jasů okolí ve směru zaměření. Měření je obdobné viditelnosti. Zakrytí čidla, nacházejícího se na přední straně zaměřovače, vede ke znatelnému snížení viditelnosti svítícího bodu. Z tohoto důvodu nesmí být čidlo zakrýváno částmi zbraně. Vedle automatické regulace přizpůsobení jasů bodu světelným poměrům

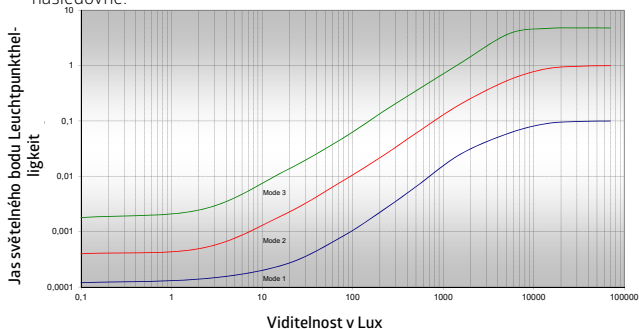
je možné zvolit individuální přizpůsobení ze 3 různých provozních režimů (charakteristik). Aktuálně zvolený režim se bezprostředně po sejmutí programovacího krytu zobrazuje pomocí MODE – LED (5) na horní straně NOBLEX® sight III. K omezení rušivých účinků tímto zobrazením, je LEDka znatelná pouze při téměř kolmém pohledu zhora na NOBLEX® sight III. Zohledněte rovněž,

že se tato zobrazení přizpůsobí též světelným poměrům okolí k dosažení jak dobré viditelnosti za denního světla tak zabránění účinkům oslnění v noci.

Charakteristiky jsou přiřazené upřednostněným účelům použití:

Počet blikání	MODE	Charakteristika	Upřednostněné použití
1	Minimálně	Charakteristika s nejnižší spotřebou energie	Dlouhodobé a jiné speciální použití
2	Dynamika	Standardní křivka s vyváženými charakteristikami	univerzální
3	Power	Zvýšený základní jas a velký maximální jas	Safari, při snížené červené, IPSC

Jednotlivé režimy mohou být znázorněny lehce zjednodušenou formou následovně:



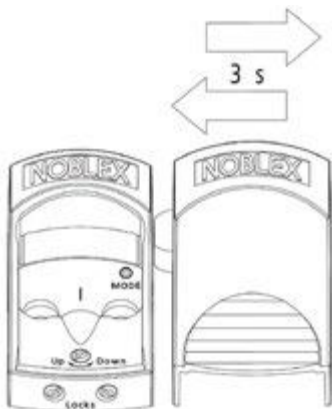
Zaměřovací zařízení se ze závodu dodávají v MODE 2 (Dynamika). Přepnutí charakteristiky je možné za pomoci krytu, ve kterém je integrován magnet.

ZMĚNA REŽIMU (MODE)

K tomu se kryt s magnetickým čidlem (6) na levé straně plynule nastaví na symbol magnetu ve tvaru podkovky (7) na pravé straně přístroje a po 3 vteřinách opět rychle odstraní.

Po rozeznání signálu, následuje přes Mode-LED (5) krátký okamžik později zobrazení nového stavu. Tento způsob přepnutí vám nabízí vysokou ochranu proti nechtěnému přepnutí nekontrolovaným působením magnetického pole.

Přepíná se vždy o jeden Mode výše a ze stavu 3 opět do stavu 1. Nastavený režim se uloží do paměti a je zde okamžitě po zapnutí k dispozici.



VÝSTRAHA BATERIE

Přes Mode – LED (5) se signalizuje, jestliže bude nutné v nejbližší době provést výměnu baterie. Signalizace bliká v tomto případě ve vteřinovém taktu. Při opakovaném zapnutí se zkontroluje napětí baterie. Po zotavení baterie nebo změně světelných poměrů, může výstraha baterie opět pominout.

Přestože se objeví výstraha baterie, zaměřovací zařízení se může ještě delší dobu provozovat (cca 20% rezerva). Jas světelného bodu se však podstatně snižuje a bude zapotřebí provést vyšší nastavení druhu režimu.

ÚDRŽBA A OŠETŘENÍ

Pro čištění optiky používejte utěrky na brýle. Optické plochy by se předem měly vyčistit měkkou, čistou utěrkou nebo vlasovým štětcem. Nepoužívat chemická rozpouštědla.

Silné znečištění by se mělo odstraňovat destilační vodou, jelikož by jinak mohlo docházet k vápenným usazeninám.

Při poškozeních, ovlivňujících funkci, je nutné zaslat přístroj do autorizované servisní dílny.

POKYNY

Výrobky NOBLEX Rotpunkt Reflexvisiere nemají na základě své konstrukce žádné dioptriové vyrovnání.

Všechny individuální vady zraku střelce tím přímo ovlivňují konturu vnímaného světelného bodu.

Všechny individuální vady zraku střelce tím přímo ovlivňují konturu vnímaného světelného bodu.

Zdánlivá úchyłka kruhovitosti, srpovitá deformace, „nahromadění hvězd“ nebo „otřepané“ kontury bodu nepoukazují na vadu přístroje, nýbrž výhradně na fyziologickou změnu zraku (Astigmatismus).

V tomto případě se doporučuje použití brýlí nebo kontrola zraku lélařem.

ZÁRUKA

Poskytujeme po dobu dvou let záruku v následujícím rozsahu:

1. V této době budou reklamace na materiál a chyby při zpracování bezplatně odstraněny. Vyhradzujeme si právo na opravu chybných dílů, nebo výměnu za stejný, nezávadný výrobek.
2. V případě nedostatků zašlete optický přístroj společně s dokladem o koupi – opatřený adresou a podpisem – a rovněž datumem prodeje vašeho obchodníka a popisem nedostatků na vlastní náklady na zastoupení NOBLEX-Vertretung.
3. Nároky na záruční lhůtu zanikají v případě neodborného zacházení, svévolných opravách nebo demonáži přístroje servisní službou, která nebyla naším závodem autorizována
4. Do záruční lhůty nespádají známky opotřebenění, díly podléhající opotřebenění a jiné příslušenství. Totéž platí pro různá poškození povrchu výrobku.

Pro dalekosáhlá přímá nebo nepřímá poškození bez ohledu na jejich druh a rozsah, nepřebíráme žádnou záruku. Platí právo Německé spolkové republiky, příslušnost soudu Frankfurt/Main.

Avfallshantering för elektroniska sikten



Sikten försedda med en ljuskälla och som har elektroniska delar får inte slängs i det vanliga hushållsavfallet. Lämna, för korrekt behandling och återvinning, in siktet på de därför avsedda sopstationerna, där det kostnadsfritt tas emot. Riktig avfallshantering är bra för miljön och förhindrar skadliga effekter på människor och natur, vilka annars skulle kunna uppkomma på grund av ett felaktigt handhavande.

Anvisningar för avfallshanteringen av batterier



Siktets batterier får inte slängas i hushållssoporna. Var vänlig och lämna in dem i enligt med de lokala avfallsbestämmelserna. Enlig gällande lagar och förordningar är förbrukarna skyldiga att lämna in tomma eller på annat sätt ej användbara batterier, på därför särskilt avsedda sopstationer.

ALLMÄN INFORMATION

Rödpunktsikte är ett modernt högkvalitativt sikte med målsökningsoptik. Med dess ringa storlek, massa och kompakta konstruktion har det många olika användningsmöjligheter vid jakt och sport. Den robusta bearbetningen, den perfekta optiken, den tilltalande designen och variabla funktionen (även vid extrema väderleksförhållanden) gör NOBLEX® sight III outhärligt för köparen.

LEVERANSOMFÅNG

I leveransen ingår:

- 2 skruvar med försänkta huvuden M3x8 med sexkanthål (TORX) för fästsättning på monteringsplattan
- 2 självhäftande tätningsfolier
- 1 stiftnyckel T10 med skruvhuvud med sexkanthål (TORX) för åtdragning av fästskruvarna
- 1 skruvmejsel 0,4x2,0
- 1 graderingsring med graderingsskiva
- 1 programmerings- /täckkåpa
- 1 knappbatteri 3 V, CR 2032
- Bruksanvisning

TEKNISKA DATA

Förstoring	1,07x
Siktfönster	21 mm x 15 mm
Regleringsområde (höjd)	± 360 cm / 100 m
Regleringsområde (sidledes)	± 270 cm / 100 m
Inställningsvärde per skalenhets	3 cm / 100 m
Rödpunktens storlek (allt efter modell):	
- 3.5 MOA	- 10 cm / 100 m
- 7.0 MOA	- 20 cm / 100 m
Parallaxfritt observationsavstånd	40 m
Strömförsörjning	3 V, CR 2032 litiumbatteri
Mått L x B x H	46,0 mm x 25,4 mm x 24,3 mm
Färg siktespunkt	röd

Täthet	vattentätt
Mått utan montering	25 g

Låt alltid en gevärssmed montera NOBLEX® sight III och skjuta in vapnet. Sätt först på kåpan efter monteringen.

IDRIFTTAGANDE

För strömförsörjningen behöver man ett 3V – litiumbatteri CR 2032. Annan strömförsörjning är utesluten.

Sätt in batteriet i batterifacket på undersidan, så att man kan se batteriets påskrift och pluspolen. Även om knappbatteriet sätts in felaktigt finns ingen risk för att elektroniken skadas. För att

BATTERIBYTE

Vid batteribyte skall NOBLEX® sight III lossas från monteringsplattan. Batterifacket finns på siktets underdel. De tomma batterierna tas ut från spåren, som finns till höger, med stiftnyckeln (eller skruvmejseln). Efter batteribytet monteras siktet åter på monteringsplattan med de två fästskruvarna. En ny inskjutning är inte nödvändig

PÅ-/AVSTÄNGNING

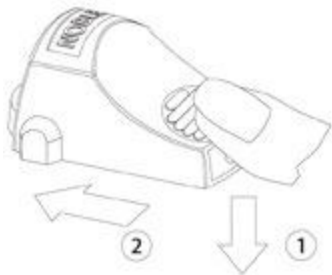
Det finns inte någon mekanisk på- eller avstängning. Elektroniken stängs av genom att man sätter på programmeringskåpan.

Vid borttagande av programmeringskåpan sätter man tummen mot den räfflade ytan och trycker försiktigt nedåt. Skjut därefter kåpan framåt så att den kan tas bort.

MONTERING

NOBLEX® sight III kan, med det dess stora antal adapterplattor, utan problem monteras på nästan alla vapentyper. Gevärssmeden kommer att välja en montering som passar till köparens individuella behov och vapentyp.

Oberoende av det valda monterings sättet har adapterplattan på översidan 4 precisionstift. De i leveransen medföljande tätningsfolierna skall fästas på



adapterplattan. Drag av häftfolien och sätt fast tätningsfolien i enlighet med de utstansade hålen på adapterplattan. NOBLEX® sight III är med fästandet av tätningsfolien på adapterplattan helt vattentät. Montera NOBLEX® sight III på monteringsplattan med fästgången och stiften. Skruva därefter fast siktet med de bifogade fästskruvarna.

Kombinationen av skruvfastdragning och stiftsäkring förhindrar en förskjutning av träffpunkten under användande.

INSKJUTNING AV NOBLEX® SIGHT III

Siktets optiska system har av tillverkaren parallaxefritt justerats in på 40 meters avstånd. Man skall välja ett inskjutningsavstånd som motsvarar kundens önskemål.

NOBLEX® sight III har separata höjd- (1) och sidoinställningar (2). Dessa finns på siktets överdel respektive dess högra sida och är markerade med pilar. Inställning görs med spårskruvarna, den bifogade graderingsringen och skruvmejseln 0,4x2,0.

Varning: Lossa arreteringskruvarna (3) innan inställningarna ändras.

Höjd- och sidoinställningarna kan ställas in separat. Med siktets regleringsområde kan man kompensera bristande noggrannhet vid monteringen samt göra en ballistikkorrektur. Sidoinställningarna har ändlägsanslag i båda riktningarna.

Vad gäller höjdinställningen skall man beakta, att anslaget nedåt bara finns när siktet är monterat.

Beakta att inställningarna kan klämmas fast när de andra inställningsriktningarna skruvats fast till anslag.

HÖJD- OCH SIDOINSTÄLLNING

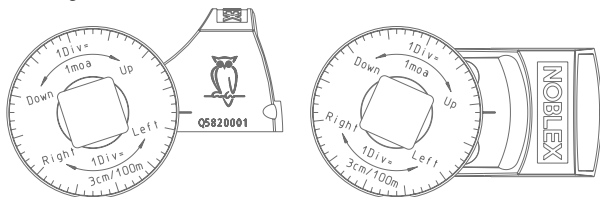
För att undvika att inställningsmekaniken skadas skall man innan varje inställning arretera (3) inställningsmekanismen. Drag på baksidan av NOBLEX® sight III tillbaka de två ställskruvarna ett fjärdedels varv från ändanslaget (motsols). Använd den bifogade skruvmejseln 0,4x2,0. Inställningen skall enkelt kunna ändras.

INSTÄLLNING AV TRÄFFPUNKTLÄGET

För att ställa in träffpunktläget finns en särskild graderingsskiva. Sätt fast graderingsskivan på den medföljande skruvmejseln.

Sätt därefter skruvmejseln på höjd- (1) eller sidoinställningarna (2). I enlighet med den på huset och graderingsringen angivna vridriktningen får man en riktad höjd- och sidoinställning för träffpunkten.

För avläsning av graderingen använd man markeringarna (4) på sidan av inställningen eller en markant huskant.



Om man efter den första skjutningen konstaterar en avvikelse från målpunkten gentemot träffpunkten (avvikelse från hårkorsen), korrigeras detta på följande sätt:

- Träffpunkt **under** målpunkten (vapnet skjutet för lågt): Vrid inställningsskruven i riktning **Up**
- Träffpunkt **över** målpunkten (vapnet skjutet för högt): Vrid inställningsskruven i riktning **Down**
- Träffpunkt **till vänster** om målpunkten (vapnet skjutet till vänster): Vrid inställningsskruven i riktning **R / Right**
- Träffpunkt **till höger** av målpunkten (vapnet skjutet till höger): Vrid inställningsskruven i riktning **L / Left**

En skalindelning motsvarar en justering på 3 cm på 100 m respektive 1 bågminut. Vid andra inskjutningsavstånd förändras ställvärdet proportionellt till avståndet, exempelvis:

1,5 cm på 50 m eller 3 mm på 10 m

LJUSPUNKTSINTENSITETEN

En integrerad reglerelektronik är anpassad till de olika belysningsförhållandena vid praktiskt användande. Ljuspunktsintensiteten anpassas automatiskt allt efter belysningsstyrkan i målriktningen. Mätningen är analog med ögonens känslighet. Om man på siktets framsida täcker över, den där befintliga sensorn, leder detta till en märkbar reduktion av ljusstyrktpunkten. Sensorn får därför inte vara skyddad av några vapendelar.

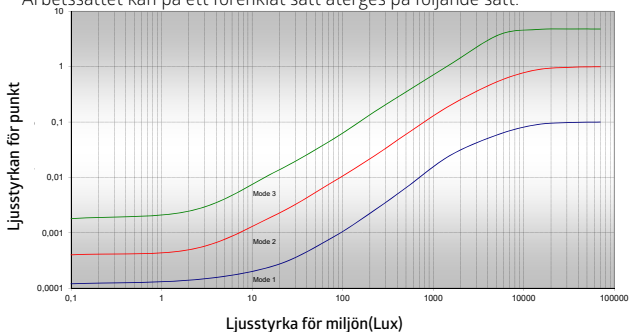
Förutom den automatiska regleringen av punktens ljusstyrka gentemot ljusförhållandena i målriktningen kan man också göra en individuell anpassning genom att välja mellan någon av de tre 3 olika arbetssätten (karakteristiska kurvor).

Det aktuellt valda arbetssättet indikeras direkt med MODE – LED (5) på översidan av NOBLEX® sight III, efter att programmeringskåpan tagits bort av. För att undvika störande effekter är LED-indikeringen bara synlig när man tittar uppifrån på NOBLEX® sight III. Beakta att även denna indikering anpassas till den omgivande ljusstyrkan, för att å enas sidan uppnå en bra avläsbarhet dagtid samt å andra sidan förhindra bländning nattetid.

De karakteristiska kurvorna har anordnats alltefter de valda användningarna:

Antal blinkningar	Arbetssätt	Karakteristik	Valt användande
1	Minimalt	Kurvan med den lägsta energiförbrukningen	Långtidsanvändning och andra specialanvändningar
2	Dynamiskt	Standardkurva med jämn karakteristik	Universell
3	Power	Förhöjd basljusstyrka och maximal ljusstyrka	Safari, vid svag rödpunkt, IPSC

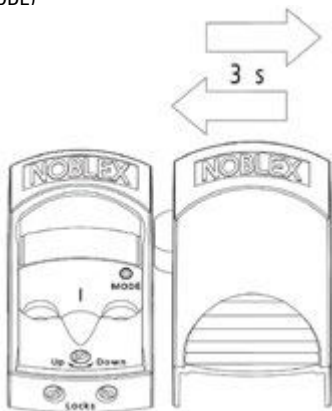
Arbetssättet kan på ett förenklat sätt återges på följande sätt:



Siktet levereras av tillverkaren med MODE 2 (dynamiskt). Med hjälp av täckkåpan och dess integrerade magnet kan man koppla om de karakteristiska kurvorna.

ÄNDRING AV ARBETSSÄTTET (MODE)

För att ändra arbetssättet skall man snabbt föra över kåpan med magnetgivaren (6) på den vänstra sidan på hästskotsymbolen (7) på siktets högra sida. Efter 3 sekunder skall den åter tas bort. Efter det att signalen identifieras indikeras via Mode-LED (5) ett ögonblick senare den nya fasen. Denna form av omkoppling ger ett högt skydd mot oavsiktlig växling genom okontrollerad påverkan av ett magnetfält. Siktet kopplas alltid upp en fas och från 3 åter till fas 1. Det inställda arbetssättet lagras och aktiveras efter påslagning.



BATTERIVARNING

I Mode - LED (5) signaliseras när batteribyte är nödvändigt. Indikeringen blinkar då varje sekund.

Vid ny påkoppling kontrolleras batterispänningen på nytt. Om batteriet eventuellt regenererats eller ljusförhållandena ändrats kan det hända att det inte indikeras någon batterivarning. Trots batterivarningen kan siktet fortsätta att användas ytterligare en viss tid (cirka 20 % reserv). Ljuspunktens ljusintensitet minskar emellertid gradvis och det kan bli nödvändigt att koppla om till ett högre arbetssätt.

UNDERHÅLL

Använd en mjuk duk för rengöring av optiken. Innan detta görs bör man, vid behov, försiktigt rengöra den optiska ytan med en ren trasa eller hårpensel. Inga kemiska lösningsmedel får användas.

Ingrodd smuts skall avlägsnas med destillerat vatten. Om så ej sker finns det risk för kalkavlagringar på siktet. Vid funktionspåverkande skador skall siktet skickas in till en auktoriserad serviceverkstad.

UPPLYSNING

NOBLEX Rödpointssikte har på grund av sin konstruktion ingen särskild dioptrikompensation, som kan kompensera eventuella synfel.

Skyttens individuella synfel påverkar därför ljuspunktens kontur.

Skenbara ojämnheter, distorsion, "stjärnanhopningar" eller "utfransade" konturer på punkten innebär inte att siktet är defekt. Istället är det ett tecken på förändringar i skyttens ögon (astigmatism).

I dessa fall rekommenderas ett korrigerande synhjälpmedel eller en kontroll hos en ögonläkare.

GARANTI

Vi ger två års garanti som omfattande följande:

1. Under garantitiden åtgärdas alla fel och brister som beror på material- eller tillverkningsfel gratis. Vi förbehåller oss rätten att göra detta genom reparationer, byte av defekta delar eller byte så att kunden får en likvärdig felfri produkt.
2. Vid anspråkstagande av garantin skall rödpointssiktet, på kundens bekostnad, skickas till den behörige NOBLEX-representanten. Vidare skall kunden skicka med köpkvittot, sina adressuppgifter, samt köpdatum och en beskrivning av de reklamerade felen.
3. Garantianspråk gäller inte vid felaktig behandling eller reparationer som gjorts av ej auktoriserade verkstäder.
4. Undantagna från garantin är förslitning, förslitningsdelar och övriga tillbehör. Samma gäller även för ytskador.

Vi påtar oss inget ansvar för därutöver gående indirekta eller direkta skador, oavsett typ och omfattning. Förbundsrepubliken Tysklands rätt gäller: Laga domstol är Frankfurt/Main.

Instrukser angående avfallsbehandling av sikteinnretninger med elektronikkandel



Sikteinnretninger som er utstyrt med et belyst gratikul og dermed har en konstruksjonsbetinget elektronikkandel og når de er brukt må de ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig behandling og gjenvinning ber vi deg bringe disse produktene til de respektive innsamlingssteder. Der kan de avleveres gratis. Riktig avfallsbehandling av dette produktet ved respektive innsamlingssteder er positivt for miljøet og forhindrer mulige skadelige virkninger på mennesker og omgivelsene som kan oppstå ved feilaktig behandling av avfallet.

Instrukser angående avfallsbehandling av batteriene i sikteinnretningen



Batteriene må ikke kastes i husholdningsavfallet. Brukte batterier må tas hånd om i retur- og gjenvinningssystemet. Forbrukeren rettslig forpliktet til å avgi batterier som er utladet og ikke lenger kan brukes. Retur skjer til godkjente innsamlingssteder.

GENERELLE INFORMASJONER

Refleksikter representerer fabelaktig moderne sikteoptikk. Det at de er små både i størrelse og masse og deres kompakte, rørløse konstruksjon gir et mangfold av bruksmuligheten ved jakt og sport.

Den solide bearbeidelsen, den gode optiske ytelsen, attraktivt design og funksjonssikkerheten også ved ekstreme værforhold vil gjøre din NOBLEX® sight III uunnværlig.

LEVERANSEOMFANG

Leveransens innhold:

- 2 senkeskruer M3x8 med unbracoskrue (TORX) for festing på monteringsplaten
- 2 selvklebende tetningsfolier
- 1 stiftnøkkel T10 med unbracoskrue (TORX) for tiltrekning av festeskruene
- 1 skrutrekker 0,4x2,0
- 1 skalahjul med utstyrsspesifikk skalaskive
- 1 programmerings-/overtrekshette
- 1 rundcelle 3 V, CR 2032
- Brukerveiledning

TEKNISKE DATA

Forstørrelse	1.07x
Siktevindue	21 mm x 15 mm
Reguleringsområde høyde	± 360 cm / 100 m
Reguleringsområde side	± 270 cm / 100 m
Reguleringsverdi per skaladel	3 cm / 100 m
Rødpunktets størrelse:	
- 3,5 MOA	- 10 cm / 100 m
- 7,0 MOA	- 20 cm / 100 m
Parallellaksefri observasjonsavstand	40 m
Strømforsyning	3 V, CR 2032 litiumrundcelle
Mål l x b x h	46,0 mm x 25,4 mm x 24,3 mm
Farge siktepunkt	Rød

Tetthet	Vanntett
Vekt uten montering	25 g

Montering av NOBLEX® sight III og innskyting av våpenet må gjennomføres av en børsemaker. Hetten må ikke settes på før monteringen er utført.

IGANGSETTING

For strømforsyningen trenger man ett 3V – litiumbatteri CR 2032. Man må ikke benytte andre typer strømforsyning.

Sett batteriet inn i batterirommet på husets underside på en slik måte at teksten på batteriet med markeringen av pluss-polen kan sees. Det er ikke fare for at elektronikken skades på grunn av at rundcellen legges inn feil. For bedre kontakt trekkes batteriet mot den gullbelagte kontaktplaten på kretskortet med en magnet. Kontaktflatene må alltid være rene (rengjøring med alkohol).

BATTERIBYTT

Ved batteribytte må NOBLEX® sight III løsnes fra monteringsplaten. Batteriet befinner seg på undersiden. Brukte batterier tas ut ved at man setter stiftnøkkelen (eller skrutrekkeren) i spalten. Etter batteribytting settes sikten på monteringsplaten igjen og festes med de to festeskrueene. Det er ikke nødvendig å foreta en ny innskyting på grunn av presisjonsstiftingen.

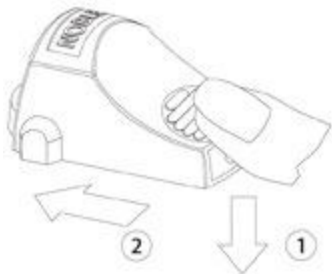
SLÅ AV/PÅ

Det finnes ingen mekanisk av- og på-bryter. For å slå av elektronikken setter man på en programmeringshette. Det at man setter hetten på medfører at elektronikken slås av. Når du tar av programmeringshetten legger du tommelen på den riflete hetten og trykker litt ned. Skyv så hetten forover slik at den hever seg fra apparatet.

MONTERING

NOBLEX® sight III kan på grunn av et mangfold ulike adapterplater monteres problemløst på nesten alle typer våpen. Børsemakeren vil velge en montering som tilsvarer dine behov og våpentypen.

Uavhengig av hvilken monteringstype som benyttes er adapterplaten utstyrt med fire



presisjonsstifter på oversiden. Tetningsfolien som er del av leveransen må limes på adapterplater. Trekk av klebefolien og lim tetningen på adapterplaten iht. de forhåndsstansete hullene. NOBLEX® sight III er kun vanntett i forbindelse med tetningsfolien og adapterplaten. Sett NOBLEX® sight III på monteringsplaten i henhold til festegjengen og stiftingen og fest siktet med de vedlagte festeskruene.

Kombinasjonen av skruefesting og stiftsikring forhindrer forskyvning av treffpunkt plasseringen mens våpenet er i bruk.

INNSKYTING

Det optiske systemet til NOBLEX® sight III er justert parallellaksefritt for en avstand på 40 m. Man må velge en innskytingsavstand som tilsvarer de kravene du stiller til NOBLEX® sight III.

NOBLEX® sight III er utstyrt med en separat høyde- (1) og sidejustering (2). Disse finner man oppe på høyre side av siktet og de er markert med rotasjonsretningspiler.

Innstillingen foretas ved hjelp av slisseskruer med vedlagt skalahjul og skrutrekker 0,4 x 2,0.

OBS: Før hver justering må låseskruene (3) løses.

Innstillingen av høyde og side kan skje uavhengig av hverandre. De tilgjengelige justeringsområdene gjør det mulig å gjennomføre utjevning av unøyaktigheter ved monteringen og ballistikk-korrigerer. Sidejusteringen har endeanslag i begge retninger.

Ved høydejusteringen må man ta hensyn til at anslaget nedover er til stede i montert tilstand.

Ta hensyn til at justeringen klemmes hvis den motsatte justerings-retningen skrues til anslaget.

HØYDE- ELLER SIDEJUSTERING

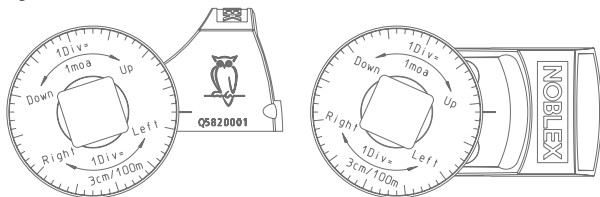
For å unngå skader på justeringsmekanikken, må du løse låsen (3) til justeringsmekanismen for hver høyde- og sidejustering. Vri de to klemmeskruene på baksiden av NOBLEX® sight III en fjerdedels vridning tilbake fra endeanslaget (mot klokken). Bruk den vedlagte skrutrekkeren 0,4x2,0. Justeringen må kunne aktiveres problemløst.

INNSTILLING AV TREFFPUNKTPLOSSERINGEN

For innstilling av treffpunkt plasseringen er en skalaskive vedlagt i leveransen. Skyv skalaskiven med skalaen mot håndtaket på den vedlagte skrutrekkeren.

Sett så skrutrekkeren på høyde-(1) eller sidejusteringen (2). I henhold til den dreieretningen som er markert på huset og skalakanten oppnår du en innstilt justering av treffpunktet i høyden og til siden.

For avlesning av delingen benytter du markeringene (4) ved siden av justeringene eller en markant huskant.



Hvis du legger merke til et avvik fra målet (gratikule) til treffpunktet etter det første skuddet, må dette korrigeres som følger:

- Treffpunktet er **under** målet (våpenet skyter for dypt): Vri justeringsskruen i retning **Up**
- Treffpunktet er **over** målet (våpenet skyter for høyt): Vri justeringsskruen i retning **Down**
- Treffpunktet er **til venstre** for målet (våpenet skyter mot venstre): Vri justeringsskruen i retning **R / Right**
- Treffpunktet er **til høyre** for målet (våpenet skyter mot høyre): Vri justeringsskruen i retning **L / Left**

Skaladelen tilsvarer en justering på 3 cm på 100 m hhv. 1 vinkelminutt.

Ved andre innskytingsavstander endrer reguleringsverdien proporsjonalt i forhold til verdien, for eksempel: 1,5 cm på 50 m eller 3 mm på 10 m

GRATIKULETS LYSSTYRKESTYRING

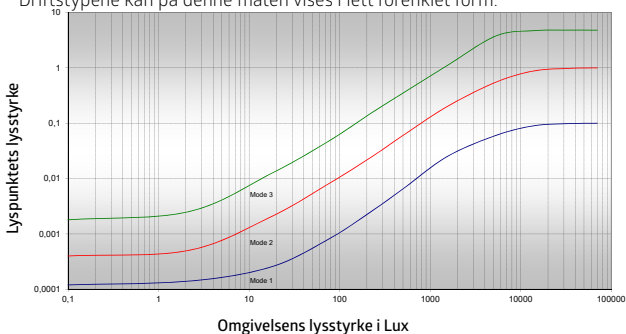
En integrert reguleringsteknikk tilpasser de ulike belyningsforholdene ved bruk i praksis. Lyspunktintensiteten tilpasses automatisk lysstyrken i målretningen. Målingen er analog i forhold til øyeømfintligheten. Hvis man dekker til sensoren som befinner seg på siktets forside medfører dette en synlig lysstyrkereduksjon for lyspunktet. Sensoren må derfor ikke dekkes til av våpendeler.

I tillegg til automatisk regulering av lysstyrken til punktet i forhold til lysforholdene i målretningen, kan en individuell tilpasning skje ved valg mellom 3 ulike driftstyper (karakteristikker). Den valgte bedriftstypen vises etter at programmeringshetten er fjernet via den ekstra MODE – LED (5) på oversiden av NOBLEX® sight III. For å unngå at indikatoren gir forstyrrende effekter, ser man LED'en kun ved nesten vertikalt blikk ovenfra på NOBLEX® sight III. Ta også hensyn til at denne indikatoren også er tilpasset lysforholdene i omgivelsene. På denne måten oppnår man gode gjenkjennelesmulig-

heter på dagtid og man forhindrer en blende virkning om natten.
 Karakteristikkene er tilordnet de foretrukne bruksområdene:

Antall blinker	MODE	Kjennetegn	Foretrukket bruk
1	Minimal	Karakteristikk med lavest energiforbruk	Langtids- og annen spesialbruk
2	Dynamikk	Standardkurve med balanserte kjennetegn	Universell
3	Power	Hevet basislysstyrke og stor maksimal lysstyrke	Safari, ved rødblindhet, IPSC

Driftstypene kan på denne måten vises i lett forenklet form:



Sikteinnretningen leveres fra fabrikk med MODE 2 (Dynamikk). Man kan koble om karakteristikken er mulig ved hjelp av overtrekkshetten hvor en magnet er integrert.

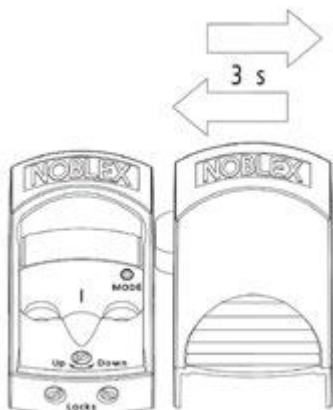
ENDRING AV DRIFTSTYPE (MODE)

Før hetten med magnetgiveren (6) på den venstre siden raskt på hestekosymbolet (7) på siktets venstre side og fjern det raskt igjen etter 3 sekunder.

Hvis signalet ble registrert, vises et øyeblikk senere en ny tilstand på Mode-LED'en (5). Denne typen omkobling gir en høy beskyttelse mot utilsiktet omkobling ved ukontrollert innvirkning av et magnetfelt.

Det kobles alltid en mode opp og fra 3 tilbake til tilstand 1.

Den innstilte driftstypen lagres og står til rådighet rett etter at apparatet er slått på.



BATTERIADVARSEL

Via Mode - LED (5) signaliseres det at man snart må foreta et batteribytte. Indikatoren blinker da hvert sekund.

Når man slår på en gang til, kontrolleres batterispenningen igjen. Hvis batteriet har fått hvile eller lysforholdene annerledes, kan det hende at det først vises en ny advarsel. På tross av batteriadvarselen kan sikteinne retningen benyttes etter dette (ca. 20 % reserve). Lyspunktets lysstyrke reduseres langsomt og det kan bli nødvendig å koble til en høyere driftstypeinnstilling enn den som hittil av innstilt.

VEDLIKEHOLD OG PLEIE

Bruk brillpusseklut til rengjøring av optikken. Optikkflatene må ved behov rengjøres forsiktig med en ren, myk klut eller hårpensel på forhånd. Det må ikke benyttes kjemiske løsningsmidler.

Sterk tilsmussing må fjernes med destillert vann, da det ellers oppstår kalkrester på overflatene.

Ved funksjonsreducerende skader må siktet sendes til et autorisert verksted.

INSTRUKSER

NOBLEX Rødpunkt reflekssikter har på grunn av sin konstruksjonstype ingen dioprineutjevning.

Alle skytters individuelle synsfelt påvirker dermed dirkete konturene til det lyspunktet man ser.

Antatt urundhet, sigdformet fortegning, 'stjernehaug' eller frynsete punktkontur tyder ikke på at apparatet er defekt, men derimot og kun en fysiologisk endring av øyet (hornhineskjevhet).

Det anbefales at man benytter korrigerende briller eller går til synstest hos øyenlegen.

GARANTI

Vi gir to år garanti i følgende omfang:

1. Garantien dekker material- og produksjonsfeil. Under Garantitiden rettes feilen gratis. Vi forbeholder oss retten til gjennomføre dette ved reparasjon, bytte av delen hvor feilen forekommer eller bytte til et likeverdig, feilfritt produkt.
2. Hvis man ønsker å kreve skadegaranti må du sende inn det optiske apparatet med kvitteringen, utstyrt med adresse og underskrift, og kjøpsdatoen fra din forhandler og beskrivelse av klagepunktet til NOBLEX-forhandleren på egen regning.
3. Man har ikke krav på garantiytelser ved feilaktig behandling, inngrep og reparasjoner som er utført av firmaer som vi ikke har autorisert.
4. Slitasjefenomener, slitedeler og annet tilbehør er unntatt fra garantien. Dette gjelder også for diverse skader på produktets overflate.

Vi er ikke ansvarlige for ytterligere direkte og indirekte skader, uansett type og omfang. Tysk lovgivning er gjeldende: Domstolen i Frankfurt/Main.

Ohjeet elektroniikkaosia sisältävien tähtäyslaitteiden hävittämisestä



Valaistulla retikkelillä varustettuja tähtäyslaitteita, joissa siten saa olla konstruktion mukainen elektroniikkaosa, ei saa hävittää käytöstä poistettaessa tavanomaisen kotitalousjätteen mukana. Toimita sellaiset tuotteet maksutta asianmukaista käsittelyä, uusiointia ja kierrätystä varten vastaanottoaikkoihin. Tuotteen asianmukainen jätehuolto keräyspisteissä suojelee ympäristöä ja estää mahdolliset, tuotteen asiaankuulumattomasta hävittämisestä johtuvat haitalliset vaikutukset terveyteen ja ympäristöön.

Ohjeet tähtäyslaitteiden paristojen hävittämisestä



Paristot eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Toimita käytetyt paristot palautus- ja kierrätysjärjestelmään. Kuluttaja on lainvoimaisesti velvoitettu toimittamaan tyhjenneet ja käyttöön soveltumattomat paristot vastaanottoaikkoihin. Paristot palautetaan tuottajien järjestämiin vastaanottoaikkoihin.

YLEISTIETOA

Heijastustähtäimien erinomainen tähtäysoptiikka edustaa uusinta sukupolvea. Ne soveltuvat pienen kokonsa ja kevyen painonsa sekä kompaktin, putkettoman rakennemallinsa ansiosta monenlaiseen käyttöön sekä metsästyksessä että urheilussa.

NOBLEX® sight III :n vankka rakenne, korkea optinen laatu, tyylikäs muotoilu ja toimintavarmuus myös äärimmäisissä sääolosuhteissa tekevät tähtäimestä korvaamattoman.

TOIMITUSLAAJUUS

Toimituslaajuuteen kuuluu:

- 2 uppokantaruuvia M3x8, kuusiokolo (TORX) asennuslevylle kiinnitystä varten
- 2 itseliimautuvaa tiivistekalvoa
- 1 kuusiokoloavain T10 (TORX) kiinnitysruuvien kiristykseen
- 1 ruuvitaltta 0,4x2,0
- 1 asteikkorengas laitteelle tyypillisen asteikkolevyn kanssa
- 1 ohjelmointi-/suojakansi
- 1 nappiparisto 3 V, CR 2032
- Käyttöohje

TEKNISET TIEDOT

Suurennus	1.07x
Näköikkuna	21 mm x 15 mm
Korkeuden säätöalue	± 360 cm / 100 m
Sivusäätöalue	± 270 cm / 100 m
Säätösuure per asteikon askel	3 cm / 100 m
Punapisteen koko mallilla:	
- 3,5 MOA	- 10 cm / 100 m
- 7,0 MOA	- 20 cm / 100 m
Parallaksivapaa tarkkailuetäisyys	40 m
Virtalähde	3 V, CR 2032 litiumnappi
Mitat: P x L x K	Punainen
Tiiviyys	Vesitiivis

**Anna aseseppän asentaa ja tarkkuuttaa NOBLEX® sight III -tähtäinlaite.
Aseta kansi vasta asennuksen jälkeen paikoilleen.**

KÄYTTÖNOTTO

Virransaantiin tarvitaan yksi 3 V:n litiumparisto CR 2032. Kaiken muunlaisen virtalähteen käyttö on kielletty.

Asenna paristo kotelon alapuolella olevaan paristolokeroon siten, että sen + -navan merkintä jää ulkopuolelle näkyviin. Elektroniikan vaurioitumisvaaraa ei ole väärin asennetusta nappiparistosta. Magneetti imee pariston piirilevyn kullattuun kontaktilevyyn paremman kontaktin saamiseksi. Kontaktipinta on pidettävä puhtaana (puhdistus alkoholilla).

PARISTON VAIHTO

Pariston vaihtoa varten NOBLEX® sight III on irrotettava asennuslevystä. Paristolokero on laitteen pohjassa. Käytetty paristo poistetaan avaamalla paristolokero kuusiokoloavaimella (tai ruuvitaltalla) pohjan oikealla puolella olevasta urasta. Pariston vaihdon jälkeen tähtäin asetetaan taas asennuslevylle ja kiinnitetään 2:lla uppokantaruuvilla. Uudelleen tarkkuutus ei ole tarpeen kohdistustappien ansiosta.

PÄÄLLE-/POISKYTKENTÄ

Laitteessa ei ole mekaanista päälle- tai poiskytkintä. Elektroniikan poiskytkentää varten laitteen päälle asetetaan ohjelmointikansi.

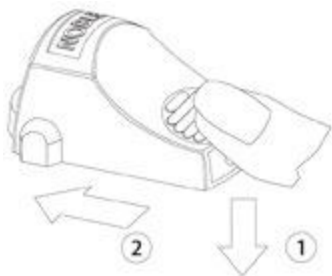
Kun kansi asetetaan päälle, elektroniikka kytketään pois päältä.

Kun poistat ohjelmointikan- 2 1 nen, aseta peukalo kannen uritetulle pinnalle ja paina samalla vähän alaspäin. Työnnä kantta sen jälkeen eteenpäin, että se nousee laitteesta ulos.

ASENNUS

NOBLEX® sight III -tähtäimen voi asentaa ongelmatta melkein kaikkiin asetyyppeihin sen erilaisten adapterilevyjen ansiosta. Aseseppä tulee valitsemaan asennustavan asetyyppisi ja tarpeittesi mukaisesti.

Käytetystä asennustavasta riippumatta adapterilevyn päällä on 4 kohdistustappia. Aseta



NOBLEX® sight III -tähtäin kiinnityskierteen ja tapituksen mukaisesti asennuslevylle ja kiinnitä laite mukana olevilla uppokantaruuveilla. Ruuvikiinnityksen ja tappivarmistuksen yhdistelmä estää käytön aikaisen osumapisteen paikan siirtymisen.

ASEEN TARKKUUTUS

NOBLEX® sight III -tähtäimen optisen järjestelmän tehdassäätö on parallaksivapaa 40 m:n etäisyyteen. Valitse tarkkuusetäisyys, joka vastaa sinun henkilökohtaisia vaatimuksiasi NOBLEX® sight III -tähtäimelle.

NOBLEX® sight III:ssa on erillinen korkeus- (1) ja sivusäätö (2). Ne ovat ylhäällä ja laitteen oikealla puolella ja ne on merkitty pyörimissuunnan nuolilla.

Suorita säätö urakantaruuveilla mukana toimitetun asteikkolevyn ja ruuvitaltan 0,4x2,0 avulla.

Huomio: Löysää lukitusruuveja (3) ennen jokaista säädön muuttamista.

Korkeus- ja sivusäädöt voidaan suorittaa toisistaan riippumatta. Laitteessa oleva säätöalue mahdollistaa sekä epätarkkuuksien kompensoimisen asennettaessa että ballistiikan korjaamisen. Sivusäädöllä on kumpaankin suuntaan rajoitin.

Korkeussäädössä on huomioitava, että alapuolen rajoitin on olemassa vain asennetussa tilassa.

Huomioi, että jos toinen säätösuunta on kierretty rajoittimeen asti, se aikaansaa säätöjen jumittumisen.

KORKEUS- JA SIVUTTAISSÄÄTÖ

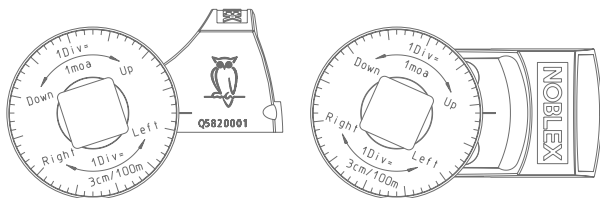
Säätömekaniikan vaurioitumisen estämiseksi on säätömekanismin lukitus (3) avattava ennen jokaista korkeus- ja sivusäätöä. Avaa lukitus kääntämällä NOBLEX® sight III -tähtäimen takaosassa olevaa kahta kiinnitysruuvia neljänneskierroksen verran rajoittimesta auki (vastapäivään). Käännä ruuveja mukana toimitetulla ruuvitaltalla 0,4x0,2. Säätöä on pystyttävä käyttämään moitteettomasti.

OSUMAKOHDAN SIJAINNIN SÄÄTÖ

Osumapisteen paikan säätöä varten toimituksessa on mukana asteikkolevy. Työnnä asteikkolevy asteikon ollessa liipaisimeen päin mukana toimitetulle ruuvitaltalle.

Aseta ruuvitaltta nyt korkeus- (1) tai sivusäädölle (2). Kotelossa ja asteikkolevyssä ilmoitetun pyörimissuunnan avulla saat osumapisteen kohdistettua korkeus- ja sivusuuntaan.

Käytä asteikon askelten lukemiseen säätöjen vieressä olevia merkintöjä (4) tai ulkonevaa kotelon reunaa.



Jos toteat ensimmäisen laukaisun jälkeen poikkeaman kohdepisteestä (retikkeli) osumapisteeseen, korjaa poikkeama seuraavalla tavalla:

- Osumapistepiste kohdepisteeseen **alapuolella** (ase ampuu alas): Käännä säätöruuvia suuntaan **Up**
- Osumapistepiste kohdepisteeseen **yläpuolella** (ase ampuu ylös) Käännä säätöruuvia suuntaan **Down**
- Osumapistepiste kohdepisteeseen **vasemmalla puolella** (ase ampuu vasemmalle): Käännä säätöruuvia suuntaan **R / Right**
- Osumapistepiste kohdepisteeseen **oikealla puolella** (ase ampuu oikealle): Käännä säätöruuvia suuntaan **L / Left**

Yksi asteikon askel vastaa 3 cm:n säätöä 100 metrillä tai 1 kulmaminuuttia. Muilla tarkkuutusetaisyyksillä säätösuure muuttuu proportionaalisesti etäisyyteen nähden, esimerkiksi: 1,5 cm 50 metrin etäisyydellä tai 3 mm 10 metrin etäisyydellä.

RETIKKELIN KIRKKAUDEN SÄÄTÖ

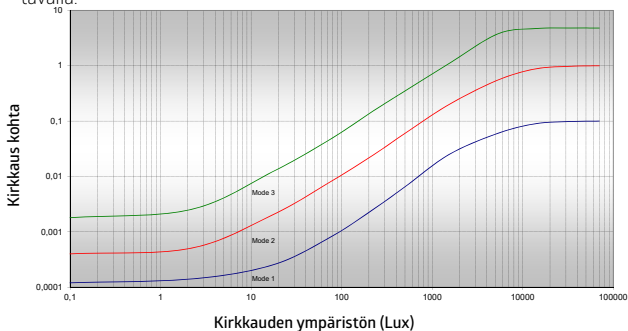
Laitteeseen integroitu säätöelektronikka ottaa käytännössä erilaiset valaistusolosuhteet huomioon. Valopisteen teho sovitetaan automaattisesti kohdesuunnan ympäristövalaistuksen mukaan. Mittaus vastaa silmän herkkyyttä. Tähtäimen edessä olevan anturin peittäminen aiheuttaa valopisteen selvän valoisuuden heikkenemisen. Aseenosat eivät sen tähden saa peittää anturia. Kohdesuunnan valaistusolosuhteiden pisteen automaattisen kirkkauden äädön ohella voidaan valaistus sovittaa yksilöllisesti 3:n eri käyttötavan valinnalla (tunnistusviivat). Ajankohtaisesti valittu käyttötapa näkyy välittömästi sen jälkeen kun ohjelmointikansi on poistettu erillisestä MODE - LEDistä (5), joka on NOBLEX® sight III -tähtäimen päällä. Tämän näytön häiritsevien vaikutusten välttämiseksi LEDin tunnistaa vain katsottaessa NOBLEX® sight III -tähtäimeen melkein pystysuoraan päältäpäin. Huomioi sekin, että tämä näyttö sovitetaan myös ympäristön valoisuuden

mukaan, toisaalta siksi, että päivällä tunnistaminen on hyvä ja toisaalta taas varjostamisen estämiseksi yöllä.

Tunnistusviivat on järjestetty mieluisimpien käyttötarkoitusten mukaisesti:

Vilkkujen määrä	MODE	Ominaisuudet	Mieluisin käyttö
1	Minimal	Tunnistusviiva alhaisimmalla energiankulutuksella	Pitkäaikais- ja muu erityiskäyttö
2	Dynamik	Vakiokäyrä tasapainoisilla ominaisuuksilla	Yleinen
3	Power	Korotettu peruskirkkaus ja suuri maksimikirkkaus	Safari, punasokeudessa, IPSC

Käyttötavat voidaan kuvata hieman pelkistetyssä muodossa seuraavalla tavalla:

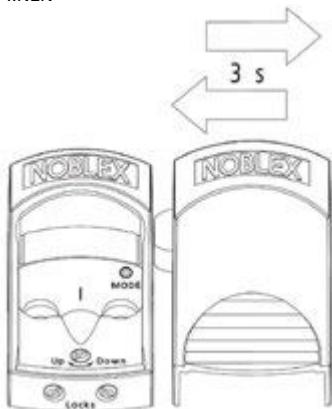


Tähtäinlaitteet toimitetaan tehtaalta moodilla MODE2 (Dynaamiikka). Tunnistusviivan vaihtokytkentä on mahdollista suojakannen avulla, johon magneetti on integroitu.

KÄYTTÖTAVAN (MODE) MUUTTAMINEN

Vie vasemmalla puolella oleva magneettianturilla varustettu suojakansi (6) nopeasti hevosenkengän muotoiselle magneetin symbolille (7) laitteen oikealla puolella ja poista se taas nopeasti 3 sekunnin kuluttua. Kun signaali tunnistettiin, Mode-LEDin (5) välityksellä ilmestyy hieman myöhemmin uuden tilan näyttö. Tämentyyppinen vaihtokytkentä tarjoaa erittäin hyvän suojan tahattoman vaihtokytkennän varalta, jonka magneettikentän aiheuttama kontrolloimattoman vaikutus aiheuttaa.

Laitte kytkee aina yhden moodin verran korkeammalle ja moodilta 3 taas tilaan 1. Asetettu käyttötapa tallennetaan ja se on päällekytkennän jälkeen välittömästi käytettävissä.



PARISTOJEN VAROITUS

Mode – LED (5) ilmoittaa, milloin paristo on lähiaikoina vaihdettava. Näyttö vilkkuu silloin sekunnin tahdissa.

Uudelleen päälle kytkettäessä pariston jännite tarkistetaan uudelleen. Kun paristo on päässyt lepäämään tai kun valolosuhteet ovat muuttuneet, saattaa olla, että ensin ei uutta varoitusta näytetä. Pariston varoituksesta huolimatta tähtäinlaitetta voidaan käyttää vielä melko pitkän aikaa (n. 20 % varalla). Valopisteen kirkkaus kuitenkin heikkenee lisääntyvässä määrin ja saattaa olla tarpeen muuttaa tähänastista suuremmalle käyttötavan säädölle.

HUOLTO JA HOITO

Käytä optiikan puhdistukseen silmälasien puhdistusliinoja. Optiikan pinnat tulee tarvittaessa puhdistaa varovasti pehmeällä, puhtaalla pyyhkeellä tai hiussiveltimellä – älä käytä kemiallisia liuottimia.

Suuret epäpuhtaudet tulee poistaa tislattulla vedellä, muuten pintaan saattaa muodostua kalkkikerrostumia.

Jos laitteessa todetaan toimintaan vaikuttavia vaurioita, se on toimitettava valtuutettuun huoltopisteeseen.

OHJEITA

NOBLEX Punapiste-heijastustähtäimissä ei ole niiden konstruktion perusteella diopterin näkövikoja kompensoivia komponentteja.

Kaikki ampujan henkilökohtaiset näköviat vaikuttavat siis suoraan tunnistettavan valopisteen ääriiviivaan.

Pisteen ilmeinen epäpyöreys, sirppimäinen vääristymä, 'tähtikasa' tai „rispaantunut“ ääriiviiva eivät tarkoita laitteen vioittumista vaan pikemminkin ja ainoastaan silmän fysiologista muutosta (astigmatismi).

Suosittelemme tällöin korjaavien silmälasien käyttöä tai silmälääkärin suorittamaa näkötarkastusta.

TAKUU

Myönnämme kahden vuoden takuun, jonka laajuus on:

1. Reklamaatioihin oikeuttavat materiaali- ja valmistusvirheet korvataan takuun aikana maksutta. Pidätämme oikeuden korvata laite kunnostamalla se, vaihtamalla sen vialliset osat tai vaihtamalla tuote samantapaiseen, moitteettomassa kunnossa olevaan tuotteeseen.
2. Takuuvaateissa optinen laite on toimitettava omalla kustannuksella asianomaiselle NOBLEX -edustajalle. Laitteen mukana on toimitettava kauppiaan ostokuitti, jossa on kauppiaan osoite, allekirjoitus ja myyntipäivä. Lisäksi on toimitettava kuvaus viasta.
3. Takuuoikeus raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiattomalla tavalla tai jos joku muu kuin meidän valtuuttamamme huoltoliike on tehnyt laitteeseen muutoksia ja korjauksia.
4. Takuu poissulkee kulumisen, kuluvat osat ja muut lisätarvikkeet. Tämä pätee myös tuotteen pinnan erilaisiin vaurioihin.

Takuun perusteella ei korvata muita välittömiä tai välillisiä vahinkoja niiden laadusta ja laajuudesta riippumatta. Takuuseen sovelletaan Saksan Liittotasavallan lakia. Oikeuspaikka on Frankfurt/Main.

In der Gebrauchsanleitung verwendete Abbildungen können von den realen Produkten/Artikeln abweichen. Für Produktveränderungen, vor allem im Zuge von technischen Weiterentwicklungen, sowie Modellwechsel oder Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Illustrations used in the manual may differ from the real products/articles. No liability shall be assumed for product changes, especially in the course of technical enhancements, as well as model changes or printing errors.

Les illustrations associées manuellement peuvent différer des produits / articles réels. Nous déclinons toute responsabilité pour la modification des produits, en particulier dans le cadre du développement technique ainsi que pour les changements de modèles ou des erreurs d'impression.

Las figuras utilizadas en el manual pueden ser diferentes de los productos / artículos reales. No se asume ninguna responsabilidad ni en caso de modificaciones en el producto, particularmente en el curso de desarrollos técnicos, ni en caso de cambios del modelo o errores tipográficos.

Используемые в руководстве иллюстрации могут отличаться от реальных продуктов/артикулов. Ответственность за изменения продуктов, в первую очередь, вследствие дальнейших технических усовершенствований, а также замены модели или ошибки при печати, исключается.

Le illustrazioni relative al manuale possono differire dai prodotti/articoli reali. Non si assume alcuna responsabilità per le modifiche apportate al prodotto, in particolare dopo ulteriori sviluppi tecnici, nonché modifiche di modello o errori di stampa.

Ilustracje stosowane w instrukcji obsługi mogą się różnić od produktów/artykułów rzeczywistych. Za dokonywanie zmian produktu, przede wszystkim w toku doskonalenia technicznego oraz zmiany modelu, jak również za błędy drukarskie nie ponosi się odpowiedzialności.

Zobrazení použitá v manuálu se mohou od reálných produktů/položek odlišovat. Za změny produktu, především v souvislosti s technickou inovací, změnu modelu či tiskové chyby není přebírána zodpovědnost.

Bilderna som används i manualen kan avvika från de verkliga produkterna/artiklarna. Inget ansvar övertas för produktförändringar, framför allt i samband med fortsatt teknisk utveckling, samt vid modellbyte eller tryckfel.

Illustrasjoner i håndboken kan adskille sig fra de virkelige produkter/artiklene. Vi tar ikke ansvar for produktendringer (hovedsakelig som følge av tekniske fremskritt), modellendringer eller skrivefeil.

Opaskirjassa olevat kuvat voivat poiketa todellisista tuotteista. Tuotemuutoksista, ennen muuta tekniseen jatkokehittelyyn liittyvistä, sekä mallimuutoksista tai painovirheistä emme vastaa.

NOBLEX GmbH

Seerasen 2

D-98673 Eisfeld

fon +49 (0) 3686 371-0

fax +49 (0) 3686 371-201

info@noblex-germany.com

www.noblex-germany.com

Stand / Release 2019

508.080.069.24